



НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ

**ЗБІРКА ВПРАВ
З АНАЛІТИЧНОГО ЧИТАННЯ**

Видавництво НУА

НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ

**ЗБІРКА ВПРАВ
З АНАЛІТИЧНОГО ЧИТАННЯ**

Навчальний посібник
для студентів II курсу факультету
«Референт-перекладач»

Харків
Видавництво НУА
2017

УДК 81.111'36(075.8)
ББК 81.432.1-923
З-41

*Затверджено на засіданні
кафедри германської та романської філології
Народної української академії.
Протокол № 6 від 19.01.2017*

Автори-упорядники: І. О. Паненко, О. М. Шестакова
Рецензент проф. Т. М. Тимошенкова

Збірка вправ і завдань з аналітичного читання : навч. посіб.
З-41 для студентів 2 курсу ф-ту «Референт-перекладач» / Нар. укр.
акад., [каф. герм. та роман. філології], авт.-упоряд. : І. О. Паненко,
О. М. Шестакова. – Харків : Вид-во НУА, 2017. – 60 с.

Посібник містить вправи призначені для самостійної та аудиторної роботи студентів. Він містить вправи, складені з урахуванням послідовної роботи студентів.

Для студентів 2 року денної форми навчання та 3 року заочно-дистанційної форми навчання, які вивчають курс аналітичного читання англійської мови.

УДК 81.111'36(075.8)
ББК 81.432.1-923

© Народна українська академія, 2017

UNIT 1
ANNE MEETS HER CLASS

EXERCISES

Ex. 1. Translate into English using Speech Patterns:



A.

Якщо б я зустрів гарну дівчину, я б одружився на ній. Якщо б я одружився на ній, в нас було б дуже гарне весілля. Якщо б у нас було весілля, ми б запросили всіх своїх друзів. Якщо б ми запросили всіх своїх друзів, нам би подарували дуже багато подарунків. Якщо б нам подарували багато подарунків, я б купив новий шкаф, щоб їх скласти. Якщо б я купив новий шкаф, мої батьки подарували б нам

двохкімнатну квартиру. Якщо б мої батьки подарували б нам двохкімнатну квартиру, у нас народилася б дитина. Якщо б у нас народилася дитина, ми б купили їй багато іграшок. Якщо б ми купили їй багато іграшок, вона захотіла б собаку. Якщо б вона захотіла собаку, ми б купили їй маленького ірландського сеттера. Якщо б ми купили маленького ірландського сеттера, у нас в квартирі не залишилося б вільного місця. Якщо б у нас в квартирі не залишилося вільного місця, мені ніде було б працювати. Якщо б мені ніде було б працювати, я б постійно сварився з жінкою. Якщо б я постійно сварився з жінкою, я пішов би жити до своїх батьків. Якщо б я пішов жити до своїх батьків, навіщо б я одружувався?

B. Translate into English using like/dislike/hate (the idea of doing something):

1. Мені подобається ваша ідея поїхати взимку до Карпат. 2. Йому сподобалася думка поїхати разом до магазину та купити новий костюм. 3. Чому вам не подобається ідея додати ще одне яйце до готового рагу, щоб зробити підливу густішою? 4. Їм сподобалася ідея скупатися в морі вночі. 5. Давай дамо нашому собаці іншу кличку. – Мені подобається твоя ідея назвати собаку по-іншому.

Ex. 2. Write out of the text equivalents of the following words and word combinations and use them in the sentences of your own:

Жалюгідний, безбарвний; наголос; говорити хором; слухняно; наказовий тон; подібність; вказати (рукою); відмітити відсутніх; швидкий; злісний; сердитий; директор школи; пригноблений; огидні манери; невинний; рум'яний; презирство; зневага; перерва; учительська; спантеличити; записка;

зніжковлість; поспішати; тягнути; велично; подих; нагороджувати; жах; полегшення; намагатися; маячня; ущухати; жвавий; шрам; лопатка; хаос; залишати; слухатися; самоповага.

Ex. 3. Put the words in the box into the correct sentences. Use each word once only and make the necessary changes in their tense-form:

WAYS OF LOOKING

distinguish	recognize	gaze	eye
scrutinize	watch	notice	catch a glimpse of
glance	stare	catch someone's	glare
peer	peep	eye	look at
		observe	

1. He had changed so much since I last saw him that I hardly ... him.
2. The young girl ... lovingly at the photograph of her boyfriend.
3. I only ... him so I can't really remember whether he was wearing a hat or not.
4. As my brother is colour-blind he finds it difficult to ... between green and blue.
5. "... the board, please!" said the teacher.
6. She ... out of the window for a moment then carried on working.
7. The old man ... through the drawn curtains at his new neighbours.
8. The teacher ... (angrily) at the class. "I'm asking you for the last time, who has broken the window?" she roared.
9. He ... the figures very carefully before making any comment.
10. In Britain it is considered rude to ... at people.
11. The constable ... the young man suspiciously.
12. He ... through the thick fog trying to make out the number of the approaching bus.
13. I waved my hand to attract her attention, but she walked away without ... me.
14. Are you going to ... the film they advertised on TV tonight?
15. I wanted to order coffee, but the waiter was so busy that it was very difficult to ...
16. When I was a student in Italy, I used to spend a lot of time sitting in cafes ... the way people used their hands when they spoke to one another.

Ex. 4. Match the words in the left-hand column with the definitions in the right-hand one. Make up your own sentences with these words.

1. to look	A. to give one's approval to smth
2. to stare	B. to ease the grief or trouble of smth
3. to gaze	C. suited to a particular situation
4. to differ	D. smth that gives comfort or advantage
5. to agree	E. to fix the eyes in a steady intent look
6. different	F. to into the company of

7. to rest	G. to be unlike
8. rest	H. to rely for support
9. comfortable	I. not the same
10. comfort	J. to refrain from work or activity
11. convenient	K. to go faster than walk
12. convenience	L. freedom of outside control
13. to run	M. something that is left over or behind
14. to join	N. to exercise the power of vision upon
15. to unite	O. free from pain, anxiety
16. to depend	P. to look fixedly with wide-open eyes
17. independence	Q. to put together to form a single unit

Ex. 5. Translate the following sentences into Ukrainian, commenting on the usage of words from Vocabulary Notes (p. 13-18):

A.

1. But really, dear, you **do look** great tonight! 2. She gave me that peculiar **quiet look** of hers and smiled timidly. 3. "I don't want **to look big**," I said, "but I am not afraid of Steelgrave, not even of a dozen guys like him." 4. "It **looks like** we're going to have a real trouble this time," said March and sighed heavily. 5. The house itself **looked** very, very **old** – much older than one could have expected. 6. Miss Gonzales **looked back** at her slowly, levelly, and with a knife in her eyes. 7. "I only ask one thing. Who was the black sheep in your family?" She jerked away from me like a startled fawn and **stared at** me stony-faced. 8. "A neat piece of painting, that one, isn't it?" Mr. Oppenheimer **looked at** the picture **lovingly**, then **cast a glance** at me. "Can **gaze at it for hours** on end. Never bothers me. It certainly has what I call fascination." 9. "**Look here**, Pal! You've got to be reasonable. We aren't going to talk of any ten grand. She hasn't got it yet. But she has every reason in the world **to look forward to** getting really big money." 10. "A reasonable being, you say, but **looks like** a centipede? You know, I've been around – in our Galaxy, and in some others, too. **Strange looks** have long stopped embarrassing me." 11. "Of course, they **differ** from us," he went on impatiently. "They **differ from us in thousand ways**. But we have got to take that for granted and find the way to understand them and make them understand us. This is at least one point we must **agree upon**." 12. "I don't **agree** that Peter is strange or that his behaviour is beyond the accepted limits. I would rather say **he is different**. Is he to blame for that?" Miss Donovan clearly accentuated the question. 13. Hope still lived in me. There must be **a different way** to get what I wanted so desperately, I thought. 14. "It's simple," Captain Hardy said at last. "We get there and take them by surprise. Or they get here some day and start ordering us about. Maybe, there isn't **any real difference** either way."

B.

1. "I feel I must **have some rest**. You don't want me to collapse on the set, do you?" she smiled. "This happens only to Hollywood stars," I said. 2. She is obviously

obsessed with that horrid idea. Who but you can **set her mind at rest**? 3. Once Percy Foreman, a well-known American lawyer, got his two clients acquitted of murder in Florida after speaking in their defense for five and a half hours **without a rest**. 4. My grandfather has been working for forty-four years and now he is going to get the **earned rest**. 5. The sick man's condition remained rather doubtful and the doctor prescribed him **bed rest**. 6. "What you have on your mind is very unpleasant," he said mildly. "I think you'd better **let the matter rest**." – "Well, you may be right just for once," I said reluctantly. "Let the sleeping dog lie." 7. "I don't think I want the treasure," he said after a while. "I'll take what belongs to me, you can take **the rest** and go to hell with it." 8. I believe he deserves spending **the rest of his days** peacefully and **in comfort**. 9. Annie seemed **to feel quite uncomfortable** after what she had told me the day before. 10. Mrs. Graham's life was never easy or **comfortable**. The only **comfort** she had was her eldest son who was said to be making a career in the capital. Not that he helped her in any way – in fact, she seldom heard from him, but the very thought of his success was **a great comfort to her**. 11. I can't say it was painful – at first, anyway. But little by little **a feeling of discomfort** grew stronger until I was almost losing my wits with fear, inexplicable and uncontrollable. And up to this day I have failed to account for it. 12. The day was full of hard work and merciless sunshine and constant danger of another attack. But the night brought us neither relief nor **comfort**. We did not have any **regular rest** as every now and then some terrible noise made us start and added **inconvenience** to the already unbearable strain. 13. Why, she never said she loved Alec! It was **a marriage of convenience** from the very start. 14. Dear Sir! I would be very much obliged if you found it proper to answer this letter **at your earliest convenience**.

C.

1. From the hilltop he could see fields of corn and wheat, and a path **running** through them towards a forest about two miles away. 2. "Do you know, Baxter, that Edward Coke is **on the run**? You must find and arrest him!" – "I think, it's my duty to take care of **runaway** prisoners, sir." 3. This is but a small station, sir. Trains **run** pretty seldom here. 4. They say there is no cure for love as well as for **running nose**. You can get over such things with time. 5. Our house has all modern conveniences, including central heating, **hot and cold running water**, gas, elevators etc. 6. Ted was the winner in the one-hundred-and-ten event, with Bob and Allan as **runners-up**. 7. The Nile **runs into** the Mediterranean. The Thames **runs into** the North Sea. Where does the Dnieper run? 8. This time, he thought, it was no joke. He was **running for his life** and he had to reach the border before it was too late. 9. My brother-in-law is far too busy now: he **runs for Mayor's office** and has to spend most of his time delivering speeches and shaking hands with a lot of people. 10. In the 19th-century US practically every hired worker had **to join one of the trade unions**. Today their influence has considerably deteriorated. 11. Chairman of the **Joint Chiefs of Staff** is the highest position in the US Armed Forces. He is also the main military adviser to the President of the USA. 12. It was a typically provincial small town situated just where the waters of the Missouri **join** those of the Mississippi. 13. Normally human

arm has three **joints** (the shoulder joint, the elbow and the wrist) which provide for the most complex movements. 14. **The United Nations** emerged in 1942 as the coalition of countries fighting back the aggression of Hitlerite Germany and its allies. 15. “What is your fee?” she asked humbly. Philip gave her a glance and said: “**It depends on** the nature of investigation. The usual fee is forty dollars a day plus expenses.” 16. **The Declaration of Independence** was the first official document of American Revolution, further improved and amplified in the Constitution of **the United States**. 17. “I am **very independent**. I tried to teach my children the importance of **independence**,” Grandpa said to Mrs. Elsa Tobin.

Ex. 6. Paraphrase the following sentences using active vocabulary (p. 18):

1. After the performance had been over all the spectators stood up as one man and cried “Bravo!” all at once. 2. The Viriovka Ukrainian National Folk Songs Ensemble has toured with great success a number of the CIS member-countries. 3. A five-star hotel provided for every possible way of satisfying the guests’ demands. It was expensive and staying there gave you a pleasure almost every minute. 4. When he came in, Mary was seated nicely in a good armchair by the fire. 5. The house I live in has all the modern utilities that help to spare time and effort of the tenants. 6. Please come and see me as soon as you can. 7. Everyone was staring at him and Ned felt rather awkward. 8. My brother and I left home when we were 18, as we didn’t want to keep living at our parents’ expense and to have to listen to them. 9. We may go fishing tomorrow if the weather is fine – or may not if it rains and the wind is too strong. 10. Tastes of people sometimes do not coincide. 11. Let’s agree that every one of us has the right to stand his own ground. 12. Do we treat the words ‘comfortable’ and ‘convenient’ as having the same meaning or not? Why not? 13. Molly isn’t quite like the rest of her group. 14. Leonard Vole was sitting on a stool, looking steadily in front of him without actually seeing anything. 15. My fiancé is an astronomer, he spends time looking at the stars for hours. 16. Mr. Endicott’s aunt headed a school in Middlesex, and that made him humble and obedient for the rest of his life. 17. Her brother did his PGCE and qualified as a schoolteacher. 18. We’re going swimming tomorrow morning, Jack. Do you want to go with us? 19. “Good morning, Mrs. Andrews,” said he cheerfully. “You’re so beautiful today in this new dress of yours.” 20. “What are you doing, Jim?” – “I’m trying to find the keys I put somewhere around.” 21. She’s been working since the early morning. She obviously needs some repose. 22. Amy was sitting quite close to Mr. Benjamin, with her head on his shoulder. 23. Charley is an excellent athlete. His favourite event is marathon. 24. I saw him walk very fast, then move even quicker as if he were trying to escape some great danger. 25. “I’ve never heard of you being there,” he said angrily. She gave him a look of surprise. “Oh, haven’t you?” 26. We can certainly do it well, if we work together. 27. England and Scotland have been considered as one country since 1707.

Ex. 7. Translate into English using Vocabulary Notes (p. 13-18):

A.

1. Молоді вчителі завжди почуваються безпорадними, коли вони зустрічаються з класом уперше. 2. Як вам пощастило мати міс Сміт за директора школи! 3. «Боже! Ото вже препогані новини!», сказала вона з жалюгідною посмішкою. 4. Енні вимовила це речення з таким наголосом, що всі розсміялися. 5. Мушу зауважити, що цей голос зовсім не схожий на ваш. 6. На вашому місці я б спершу позначила відсутніх, а вже потім роздала папір і кольорові олівці. 7. Маленький хлопчик, до якого я звернулася, зник і почувався досить незручно. 8. На його янгольському личку відобразилася цілковита зневага до школи. 9. Діти дивилися на нову вчительку дещо збентежено. 10. Посмішка була винагородою дівчинці з ластовинням, яка відчинила двері. 11. Директриса стріпнулася й швидко пішла до дверей. 12. Коли двері за нею зачинилися, весь клас зітхнув із полегшенням. 13. Присутність містера Бібла не мала для нас ніякого значення. 14. Почуйтеся як удома, влаштовуйтеся зручніше! 15. Вчитель читав вірш, і клас разом повторював за ним. 16. Коли я увійшла до вчительської, мої нові колеги щось обговорювали, і я помітила, що їхня розмова була досить жвавою. 17. Ендрю розсміявся останнім, коли всі навкруг нього вже заходилися від реготу. 18. Навколо молодої актриси зібрався захоплений натовп. І вона з приємним подивом зрозуміла, що прекрасно зіграла свою роль у цьому спектаклі. 19. Серед наростаючого хаосу юна міс Нікольсон одна залишалася спокійною. 20. Я абсолютно впевнений, що ви здобудете успіх і ваша самоповага повернеться до вас. 21. Пожвавлені під час перерви, діти заходились весело базікати. 22. На сходах якийсь хлопчик упав і зойкнув від болю. 23. Прямуючи додому, я випадково зустрів свого ліпшого друга, якого не бачив вже кілька місяців.

B.

1. Джонні – тепер пан голова директорів був зовсім не схожий на того хлопчика з рожевими щічками, з яким ми колись разом ходили до школи. 2. Залишіть йому, будь ласка, записку, щоб він мені зателефонував. 3. Дівчинка з веснянками на обличчі, яка зручно влаштувалася у моєму кріслі, засоромилася, коли я увійшов, не постукав. 4. З приємним подивом Марі збагнула, що П'єрові байдуже, який у неї вигляд. Він просто кохає її, ось і все. 5. Коли свекруха захотіла вийти, Елен швиденько попрямувала до дверей, щоб їх відчинити. 6. Вона була єдиною, кому подякували посмішкою. 7. Француз вимовив слово 'parachute' з наголосом на останньому складі, тому всі розсміялися. 8. Я слухняно закивав головою, хоча й не зрозумів, про що він вів. 9. Схоже на дощ. Було б тобі краще взяти парасольку. 10. Пригляньте за дитиною, будь ласка, поки я піду по крамниціях. 11. Я нетерпляче чекав на цю зустріч, але виявилось, що тепер ми з Седі стали зовсім різними людьми, й нам не було навіть про що поговорити. 12. «Подивіться на дошку», - сказав вчитель тоном наказу. 13. Молоденька дівчина з любов'ю дивилася на фото свого нареченого. 14. Вона здавалася хворою на вигляд, але все одно була вочевидь задоволена зустріччю.

15. Дайте мені іншу чашку, у цій чай вже охолов. 16. Володіння Дейтона простягалися на багато миль уздовж ріки Арканзас. 17. Хоча цей потяг і вельми зручний, він мені не підходить. Він відправляється о другій по обіді, а мені потрібно бути вдома о пів на другу. 18. Якби у мене не було стільки невідкладних справ, я б до вас залюбки приєднався. 19. Це дві різні особи, але в них однакові прізвища й імена. 20. У вас залишилося тільки 5 гривень. 21. Джек, облиш витріщувати беньки на всі боки. Дивись у свій зошит.

Ex. 8. Translate into English using Word Combinations (p. 19):

1. Лейтенант повільно підвівся зі стільця, не зводячи очей з підозрюваного. 2-4. «І чим ти поясниш своє запізнення цього разу?» - спитав директор, пильно дивлячись на мене. Власне, сказати мені було нічого, і я став себе почувати зовсім безпорадним. Директор холодно всміхнувся і жестом відпустив мене. 5. «Якщо не помиляюся, містер Стілгрейв?» - «Так, сенатор». Він стримано кивнув та показав мені рукою на крісло. 6. З фотографії на мене дивився молодик, разюче схожий на Майкла, яким він був 25 років тому. 7. Я пильно дивився на портрет, але не міг уловити ані найменшої подібності між зображеним на ньому підлітком та іншими представниками цієї відомої сім'ї. 8. Наближалися вибори. На вулицях молоді люди роздавали перехожим листівки та плакати з портретами кандидатів. 9. «Зараз ми зробимо переклик», - сказала вчителька, - «а потім я роздам вам картки для контрольної роботи». 10. «На жаль, ми поки не можемо взяти вас на ставку. Слідкуйте уважно за нашими об'явами в газеті», - сказав містер Грінвуд, співчутливо дивлячись на мене. 11. Вчитель історії повернувся та пильно подивився на колегу: «Я вам раджу не зводити очей з того хлопчика за останньою партою. Під вмілим керівництвом він далеко піде». 12. Якщо ти будеш уходити, коли мене ще не буде вдома, залиш мені записку. 13. «Місіс Спрінгфілд немає вдома», - пролунав в трубці приємний молодий голос. - «Якщо хочете, скажіть, що їй передати». 14. «Ми летимо до зірок, щоб знайти братів по розуму. Якщо пошук буде успішним, ми повинні передати їм послання людей з Землі – послання миру, дружби та взаємовигідного співробітництва», - ці слова Голови було зустрінено, як і очікувалося, палким хором голосів. 15. Цей вираз багато разів зустрічався мені у книгах, але я тоді не звертав на нього уваги. 16. Вчора я цілком випадково зустрівся з Ніком на вулиці неподалік від академії. Ледве не збив його з ніг від несподіваності. 17. Родерік не справився з керуванням. Автівка врізалася в огорожу й полетіла в ріку. 18. Серед морських пехотинців почувся глухий гомін, але сержант тут же загорланив на них, і вони були змушені підкоритися. 19. Поллі шукає роботу вже півроку – і безуспішно. Вона зовсім втратила надію. 20. Допомога прийшла несподіванно і, як завжди, останнього моменту, коли рейнджери втратили вже всі надії.

UNIT TWO A DAY'S WAIT

EXERCISES

Ex. 1. Translate into English using Speech Patterns:

A.



1. В мене є собака, і я його дуже люблю, але іноді дивні думки приходять до мене: «Якщо б я не купив собаку, ніхто б не з'їв нову хутрянну шубу моєї дружини. Якщо б ніхто не з'їв нову шубу моєї дружини, вона б не пішла від мене. Якщо б моя дружина не пішла від мене, ми б поїхали у навколосвітню подорож. Якщо б ми поїхали в навколосвітню подорож, ми б витратили всі свої гроші. Якщо б ми витратили всі свої гроші, ми не змогли б купити білет додому. Якщо

б ми не змогли купити білет додому, ми б залишилися жити на острові. Якщо б ми залишилися жити на острові, я б не купив своїй дружині нову шубу, бо там дуже жарко. Якщо б я не купив їй шубу, ми б не посварилися, і тепер жили б всі разом: я, вона і наш собака».

B.

1. Якщо б я не помилився вчора, я б закінчив розрахунки сьогодні. 2. Якщо б ти подзвонив вчора, я б не був зараз такий пригнічений. 3. Якщо б дощ почався раніше, я б сидів дома і дивився телевізор. 4. Якщо б вчора я випадково не зустрів його по дорозі додому, сьогодні б я його не впізнав. 5. Якщо б маячня не зупинилася, я б пішла в учительську пити чай. 6. Якщо б я не залежав від своїх батьків, я б одружився на тобі. 7. Якщо б він не зводив і не розводив очима на уроці, у нього не було б поганой репутації. 8. Якщо б ви залишили свої погані звички за дверима, вас би нагородили усмішкою. 9. Якби не об'єднані зусилля, ми б не подолали ворога.

C.

1. Здавалося, він не розуміє, про що йому говорять. 2. Здається, вона розумніша, ніж ми думали. 3. Я не думаю, що вони раніше зустрічалися. Вони розмовляють як люди, що зустрілися вперше. 4. Тобі не здається, що в мене температура? – Ні, ти маєш вигляд здорової людини. 5. Здається, вони не люблять одне одного. – Так і є.

D.

1. Я не міг не розсміятися, коли побачив її в цій сукні. 2. Чи не могли б ви не розмовляти? Ви заважаєте іншим. 3. Нею неможливо не захоплюватися, вона така талановита актриса. 4. Я не міг не зробити йому зауваження, його

поведінка була задирливою. 5. Вона не може не допомогти нам, так ми завжди готові простягнути їй руку допомоги.

Ex. 2. Write out of the text equivalents of the following words and word combinations and use them in the sentences of your own:

Головний біль; у каміна; нещасний; капсула; знизити температуру; проносне; чоло; переборювати; кислотне середовище; епідемія; уникати; темні кола під очима; відчужений; турбувати, набридати; марити; льодова корка; замерзлий струмок; впускати до кімнати; узголів'я ліжка; починати; бідолаха; розслаблюватися; повільний, млявий; дрібниці.

Ex. 3. Put the following words and phrases under the correct headings (there are 15 under each one):

A journey, progress, business, harm, a speech, one's best, a will, a mistake, fun of someone, the garden, a good job, a complaint, the shopping, arrangements, a favour, a bargain, the washing-up, repairs, the beds, a fuss, one's duty, someone a good turn, an exercise, a nuisance of oneself, an effort, one's hair, an impression, home-work, an examination, a profit.

MAKE	DO

Ex. 4. Translate into Ukrainian and comment on the usage of words from your active vocabulary:

A.

1. The night was stormy over the lake. A scudding rain, turning into sleet, swept the deck. Notwithstanding his fur coat and his muffler, Ashenden **was shivering** and at the end **chilled to the bone**. 2. When he heard the door hinges creak, he gave a start and quickly reached for the pillow. 3. "Well," said Nancy, "then I saw the body and -" she broke off and **shuddered** with disgust. 4. "Don't you dare say such things, such impossible things!" cried Van Goot, his lips **trembling**, his eyes almost goggled with terror. 5. In a couple of minutes Harry Bennett came back and said: "I must apologize, Susan, but I have to leave. The baby-sitter says my daughter is ill. She has a fever and complains of a **stomachache**." 6. Owing to a **sore throat** I can't give any more lectures this week. 7. "She said she appreciated my help," I muttered. "If she wasn't acting," snapped Dolores. "**Does that hurt?** You love her, don't you?" 8. He realized that she could not possibly say 'yes' with all those people staring at them, but her abrupt and firm refuse even to talk to him was really **painful**. 9. "In your present condition **the best medicine** is a good long quiet journey and a lot of good cuisine and still more of a good company. I do think that is what you need – and nothing more," said the doctor, giving me a sympathetic glance of his candid blue eyes. 10. What is **the medicine for** unrequited love? And can there be one? 11. "Don't be so nervous", said my **medical man**. "There's nothing wrong with you

except you take everything to heart so much.” 12. On the 8th of May 1945, the leaders of the Nazi Germany were compelled to sign immediate and **unconditional surrender** to the Allies (the USSR, the USA, the UK, and France). 13. Low wages and hard **conditions of labour** have always been the main causes of strikes and other actions of protest in industry. 14. “You will forget this little incident and you will never try to improve your memory of it,” said Senator Hopkins. “This is the **ultimate condition** of our support of your electoral campaign.”

B.

1. At last Lady Eleanor arrived, almost an hour later than she had been expected, in her luxurious carriage with two **footmen**. 2. You will never find such a wide selection of **footwear** as offered by this shop. 3. The other visitor was a young man, age about twenty, **five feet nine**, thin as a broom straw. 4. When the young policeman had reached the **top** of the last hill, he stopped and looked down where the old woman’s house stood **at the foot** of the hill. 5. If I were you, I would never have pardoned Billy’s inappropriate behaviour at that party last Saturday. You must be **head over heels in love** with him. 6. Then Ellen thoroughly searched the drawers of the bureau. In the second of them, just **at the very bottom** of a thick heap of papers, there was a small wooden box containing, as she hoped, the key to the mystery. 7. You should take these pills exactly **as prescribed**, avoiding alcohol during the course of treatment. 8. I would like you to prolong your **subscription** to our paper for another six months. 9. The **inscription** on the tombstone was hardly intelligible and seemed to be made in a language unknown to us. 10. The fat man was **bare-headed**, and there was a reasonable amount of pale salmon-coloured hair on his head. 11. It was late November. The temperature dropped to below 40 degrees but it had not snowed yet and the trees stood **bare**, provoking melancholy and irresistible desire to spend the whole time sitting at the fire, half-dreaming half-nodding. 12. What I need is **naked facts**, not your comments nor conclusions. 13. The blow had been dealt so professionally that for a good minute or two he **could barely see** anything and heard practically nothing but his own heart pounding wildly. 14. From where we stopped we could already see that the poor creature was **nude from head to toe** and tied fast to a tree that stood leafless in solitude at the side of the road. The road had not been used for long and that made the only tree look particularly lifeless – the man tied to it seemed almost as lifeless.

C.

1. “What have I got in the end?” thought Collins. An **empty** room with **bare** walls, wild memories, **vacant** stare of the eyes once full of life, and an infinite **emptiness** ahead of him. 2. “Thomas Cornby? Tom? Why, I’d never have expected to see you again, especially to see you here. Someone told me you had moved to one of those new estates on Artemis.” Mr. Larraby was chatting, really excited, recollecting those times past and gone when he and Tom used **to run barefoot** around the old farm of Uncle James’. 3. “Do you?” Lily O’Shanter cut in indignantly. “You deprive your servants of most elementary rights granted by God Almighty to the humblest of His

creations. In fact, you **refuse** them the very right to worship God. Really, this is more than any human soul can **bear**! And you pretend not to understand the reasons of their revolt!” 4. The king was in fury. He was not used to **meeting with a refusal**, and whose refusal at that! She shall pay dearly for the unpleasant moments she made him go through. 5. I don’t actually **refuse** to do what you ask for. I just want to estimate all possible consequences before we get started. 6. “After being at a boarding school for five years she **gave up** some of her dreadful habits, but I’m sorry to say she also proved to be far more spoiled than any of us had thought,” Miss Young said in a strongly disapproving voice. 7. “What about going out one of these days?” he asked hopefully. “**Just like** in good old times, you and me together.” – “Well, you see, I **wouldn’t like you** to think I refuse, but my work now keeps me busy more than ever. I’ll call if I really have the slightest chance,” she said in a trembling voice. 8. “People **like you** hinder the progress of mankind. Just think of the man who was the first to taste German sausages!” exclaimed Harris. 9. Nick seemed **the least likely** person to fail at the examination in physical culture. 10. Why should you choose of all the reasons **the most unlikely** one and try to make me believe that nonsense? 11. Tom and Prince Edward stood side by side looking in the mirror: their **likeness** was amazing. 12. **Unlike** other Celtic tribes, the Britons wore long flowing moustaches, which they painted blue before battles to scare the enemy.

Ex. 5. Paraphrase the following sentences using active vocabulary (p. 53):

1. The night was cold and Edward felt an unpleasant feeling as the wind cut like a knife through his thin prison uniform. 2. The monster looked fearful. Annie felt a tremor run through her body at the sight of it. 3. After her new advanced aerobics class Marilyn felt every muscle of her body vibrating with exhaustion. 4. The, all of a sudden, Rodney heard – or thought he heard – almost noiseless steps just behind his back. It was so unexpected that he made an involuntary movement of fear. 5. You should try not to mix with these people because their reputation is more than doubtful. 6. The situation on the road was dangerous after it had been snowing the whole night, but our driver somehow managed not to collide with the car that emerged twenty feet ahead of us from nowhere, as far as we could judge. 7. “What are your complaints?” the doctor asked tiredly and with no obvious interest. – “Nothing special,” Sue answered promptly. “Only I can’t sleep a wink every other day and I too often experience that unpleasant feeling in my head.” 8. The house was announced for sale. Jim’s heart sank as he roamed about silent corridors, dusty staircases, rooms devoid of furniture as well as of wallpaper – everything so familiar and yet unexpectedly so strange. 9. You think you’re tough walking like that, hatless, when the temperature is but a few degrees above zero? 10. Some people think that children can strengthen their health walking on the grass with no footwear on. 11. To work at this factory isn’t easy. You have to get up early and the break is too short. The shop doesn’t have central heating so it’s rather cold there in winter, and in summer it’s quite stuffy because of poor ventilation. 12. “Nothing is wrong with me,” said Richard. “I have an ideal blood pressure, a perfect heart, I’m in excellent shape.”

13. TB is a serious disease, and we in Ukraine have nowadays a disastrous number of people affected by it, a real pest. 14. Influenza is a very common disease that spreads easily and quickly. 15. High temperature of the body is a symptom of illness characteristic of various disorders. 16. The stream was rather narrow, not more than thirty yards wide. 17. There was a nice nook at the bottom of the hill, with velvet green grass on both banks of a tiny brook and some old oaks to provide enough shade for us and our tired horses. 18. Most universities in West Europe as well as in the USA have special faculties to train doctors. 19. One of the oldest sciences is the knowledge of various diseases and the art of curing them. 20. "Shaitan has invented a lot of diseases, but Allah the Almighty has invented just as many treatments for them," an Arab saying goes. 21. After the Great Depression had struck America millions of people, formerly belonging to the middle class, had to lead wretched lives, and conditions under which poor people existed were more than pitiful. 22. Captain Craig was there in an instant, his sword already out of its sheath, his pistol in his left hand. 23. Shameless robbers stripped Father Laurentius of all his clothes, leaving him penniless and nude amidst the vast plains of Oklahoma. 24. Robert Jordan was waiting, the SMG steady in his hands. The leg gave him terrible pangs as it was getting feverish, but that was unimportant. What really mattered was not to lose consciousness before the soldiers came close enough for him to start shooting. 25. It is a real torture for him to recollect the wartime. You know, he stayed alive – the only one alive out of one hundred and twenty-one officers and men the company consisted of. There were two others, but they were as good as dead, and anyway they did not last long. 26. The captain of a ship fell ill during a voyage. The surgeon, having examined him, kept silent, lost in thought. "Hey, doc," said the captain cheerfully, "thinking what medicine to choose?" – "No," replied the other, "just wondering if there's anyone else on board who knows navigation." 27. You should act exactly as your written instructions go – you aren't expected to improvise, not in this case. 28. A traveler came to the hotel late at night and asked for a room to sleep in. 29. I was not able to get a ticket, but I have arranged everything with assistant manager. Go straight up to him and he'll find you a seat that won't be occupied. 30. "Now, gentlemen, will you excuse me," said the manager in a wary voice. "The only thing I can promise is to inform you as soon as we have some job for you here. Set?"

Ex. 6. Translate into English:

A.

1. Здавалося, Джеремі був хворим. Він увесь тремтів, обличчя його було білішим за крейду. 2. Що з тобою? – У мене болить голова. – То випий ліки. 3. Я виміряю тобі температуру за умови, що ти ляжеш у ліжко. 4. Стріпнувшись, вона квапливо попрямувала до дверей, але здавалося, що кожен рух завдає їй болю. 5. Зелені таблетки знижують температуру, червоні – то проносне, а білі знижують кислотність. 6. Вона читала вголос, але здавалося, що її ніхто не слухає й діти не помічають, що відбувається навколо них. 7. У підніжжя гори ми зупинилися перепочити. 8. Ти не повинен сидіти зі мною, якщо тобі це

важко. Мене ніхто не мусить доглядати. 9. Коли я повернувся, то знайшов його у такому ж саме стані, як і тоді, коли я залишав його. 10. Боягуз завжди трясеться за своє життя, хоча й каже, що змерз і тремтить від холоду. 11. Ліки не допомогли, і я був не в змозі заснути. Я всю ніч провів, сидячи біля вогню й читаючи свою улюблену книгу. 12. Дочка лорда Банкофта здригнулася, побачивши кров. 13. Він одержав по заслугі. Всім відомо: яке їхало, таке й здибало. 14. Сьогодні дуже холодно. Тобі не можна ходити без головного убору, а то захворієш. 15. Це місце вільне? – Ні, воно зайняте. 16. Там у кімнаті є хто-небудь? – Не знаю. Я туди не заходив. 17. Без меблів кімната здається зовсім голою.

Б.

1. Коли я увійшов, вона сиділа біля комина. 2. Врятований заручник здавався хворим і нещасним. З чорними колами під очима, він був схожий на людину, яка не їла принаймні тиждень. 3. Холмсу не спалося, тому він узяв книгу й намагався читати, щоб не марнувати час. 4. Батько випив ліки від зубного болю, але вони не допомогли. 5. Його обличчя було блідим, і здавалося, він був відчужений ід усього, що діялося навколо. 6. Сер Джеймс здригнувся, згадавши про небезпеку, якої йому вдалося так вдало уникнути. 7. Батько не на жарт розсердився, тому що я не хотів кидати палити. 8. Витирайте ноги, коли заходите до приміщення. 9. Відверто кажучи, його медичні знання залишають бажати кращого. 10. Ви чули, що нещасний хлопець опікся й зараз знаходиться в лікарні? 11. Молодий офіцер розумів, якої небезпеки він щойно уникнув. Його тішили думки про майбутнє підвищення. І все ж він не міг не думати про дівчину, яка відмовилася вийти за нього заміж. 12. Бідолашний! Ти кожного дня змушений ходити пішки! – Дурниці, це тільки корисно для здоров'я. 13. Моя машина зламалася, прото я не розгубився. 14. Вона зарепетувала, її щоки запалали від злості. 15. Слон лежав і помирав, і ніхто вже не міг йому допомогти. 16. Джон чекав на автобус до Сомервіля з десятої години. А вже була одинадцята. Більше чекати йому була несила. 17. Я чув, що ти потрапив у аварію. Що ж робити? – Не турбуйся, нічого страшного зі мною не сталося. – А ти був у лікаря? – Я й сам непогано тямлю в медицині. 18. Він поставив свій підпис у кінці аркуша. 19. Для здоров'я дуже корисно ходити босоніж. 20. У нас дуже суворий шеф, він не дозволяє приходити на роботу без панчіх. – А наш дозволяє нам приходити навіть без черевиків, абе не без головного убору. 21. Здавалося, що хлопчик марив, хоча температура була нормальною. 22. Я поклав книжку в голову ліжка та заплющив очі. 23. Вважається, що ступня дівчини має бути такою маленькою, аби її можна було покрити єдиним поцілунком.

Ex. 7. Translate into English using Word Combinations (p. 54):

1. Не знаю, що робити. В мене голова розколнується від болю. Кажуть, з'явився новий засіб проти мігрені, але я не впевнений, чи допоможе він мені. 2. Проблема палестинських територій, окупованих Ізраїлем, давно вже завдає серйозних клопотів керівництву США. 3. Епідемія грипу – звичайне явище в

більшості країн, особливо взимку. Перше, що слід зробити при нездужанні, - зміряти температуру і лягти у ліжку, а потім викликати лікаря. 4. Не завжди необхідно збивати температуру; пока вона не дуже висока, краще надати організму можливість самому боротися з захворюванням. 5. Радянські льотчики Покришкін та Кожедуб під час війни збили більш ніж 60 німецьких самолітків кожен. 6. Продається піаніно в доброму стані. Початкова ціна може бути знижена за домовленістю. 7. Жити за таких умов уявлялося Едвіну чимось цілком невірогідним, однак все ж він бачив, що тисячі людей живуть в цих халупах, живуть на п'ять-десять доларів на тиждень. 8. Мерилін сказала, що тренер з аеробіки перевів її до групи підвищеної складності. Після години занять в новій групі вона була не в змозі вже нічого робити – вона була без сил. 9. Хвора перенесла інсульт. В такому стані їй не можна везти до лікарні. Їй необхідно доглядати вдома. 10. Я згоден прийняти вашу пропозицію за умови, що мені буде надано повну свободу дій. Як тільки я побачу, що ви намагаєтеся втрутитися, я відразу ж кину це діло. 11-13. Пітер презирливо посміхнувся та сказав: «Ви ж знаєте, генерал, що ми не зупинимо боротьбу ні за яких умов. Ви переконалися у цьому на власному досвіді, вірно?» - «Ви хочете моєї повної та безумовної капітуляції?» Генерал Кронвуд знизав плечима. «Що ж, я не в тому стані, щоб продовжувати битися. Солдат мало, порох весь закінчився. Ми готові здатися зараз же.» 14. Запишіть види умовних речень в англійській мові і найбільш характерні приклади. 15. На уроці Наталка уважно слухала вчительку та ретельно записала домашнє завдання. Коли вона прийшла додому, вона пообідала та виписала всі нові слова з оповідання Агати Крісті. 16. Роботи у Івана Івановича було по горло. Все частіше він мусив відмовляти собі в маленьких задоволеннях. Але ні за яких обставин він не міг відмовитися від своєї звички читати перед сном. 17-19. Президент компанії після відпустки був у відмінній формі. Він швидко брав папери, яких накопичилось багато, мовчки їх читав за одну-дві хвилини і тут же робив помітки з окремих питань. Потім він викликав свого особистого секретаря, міс Булвертон, і вона записала розпорядження по ділах, що не терплять зволікання. 20-21. «Ну, заспокойтеся, місіс Тойнбі», - сказав Грегори, - «поки турбуватися немає за що. Я думаю, вам зараз краще за все лягти спати, а вранці ми все обговоримо». Але місіс Харгрейвз слушно заперечила: «Марно. В такому стані вона все одно не засне, тільки пролежить до ранку з відкритими очима, думаючи про те, де зараз Люсі і що з нею могло трапитися». 22. Діти вперто йшли та йшли вперед, хоча і тремтіли злегка від страху, - вони ще ніколи не попадали так далеко від дому. 23-24. Великому хану було погано. Він прийняв послів, лежачи у ліжку. В узголів'ї, покритому вмілою різьбою та вкрашеному золотом та самоцвітами, стояли два здоровенного зросту воїни – улюблені охоронці хана, Джетигай та Бурджан. В ногах сиділа відьма Умуга, передбаченню якої хан цілком довіряв, і яка його ще ні разу не підводила. 25. Навкруги було темно й тихо, тільки дзюркотів струмок, та про щось шепотіли листя на деревах. Найскладнішим за таких умов було не заснути. Досі Говарду це вдавалося. 26. «Не треба приймати

це так близько до серця», сказав полковник Р. – «У кожного з нас бувають невдачі, і треба навчитися сприймати життя таким, яке воно є». 27. Цього разу ти програв. Нічого страшного. Головне – не кидай тренувань, і з часом все в тебе вийде.

Ex. 8. Match the words on the left with the words on the right. Make up your own sentences to illustrate your idea:

To have a pain	Head	heart
To hurt	Tooth	throat
To ache	Stomach	finger
To ail	Eye	toe
To have a sore	Ear	lungs
To smart	Leg	liver
	Hand	muscle

UNIT THREE INTRODUCING LONDON

DISCUSSION

Ex. 1. Read the texts *Introducing London* and *Some More Glimpses of London* and choose the right answer:

1. **The Serpentine** is...
 - a. A shady avenue in Hyde Park
 - b. A circular road round London
 - c. A canal in Hyde Park
 - d. London Zoo.
2. The Serpentine is called so, because **it resembles** ...
 - a. An elephant
 - b. A very big snake
 - c. A branch of the fir-tree
 - d. Christmas tree.
3. The name of **Trafalgar** originally belongs to ...
 - a. A big Spanish town
 - b. A Portuguese village
 - c. A French island
 - d. A cape of Iberian Peninsula.
4. On top of the column in Piccadilly Circus there is **a statue** of ...
 - a. Eros
 - b. L'Amour
 - c. Apollo
 - d. AIDS
5. **Rotten Row** is ...
 - a. A famous market place

- b. An ancient street in London
 - c. A wasteground outside London
 - d. A spot for horse-riding in Hyde Park.
6. The name of **Threadneedle Street** is usually associated with ...
- a. East End seamstresses
 - b. West End department stores
 - c. Westminster fashion styles
 - d. Financial centre of the City.
7. '**Whitehall**' often stands for ...
- a. The Royal Family
 - b. British Parliament
 - c. The Government of the UK
 - d. British public opinion.
8. ... is considered to be **Britain's** most respectable **newspaper**.
- a. The Times
 - b. Time
 - c. The daily express
 - d. The National Geographic.
9. **St. Paul's Cathedral** was built by ...
- a. Edward the Confessor
 - b. Sir Christopher Wren
 - c. William the Conqueror
 - d. Michelangelo Buonarrotti.
10. Due to its geographical position London is always **in danger of** ...
- a. Floods
 - b. Conflagrations
 - c. Great Fire
 - d. Simooms.
11. For most Londoners **a double-decker** is ...
- a. An old man-of-war
 - b. A bus
 - c. A bed in a jail cell
 - d. A bed for two persons.
12. The **Beefeaters** are ...
- a. Muslims who don't eat pork
 - b. Carnivorous animals
 - c. Guards of the Tower
 - d. Frequenters of restaurants.
13. The name of **Fleet Street** used to be associated with ...
- a. The Royal Navy
 - b. The Merchant Fleet
 - c. The Church of England
 - d. British Press.

14. **Hyde Park** was originally ...
 - a. A royal hunting ground
 - b. The famous woods of Robin Hood
 - c. The largest park in London
 - d. The place to hide the Crown Jewels.
15. **Little Venice** bears its name because ...
 - a. It is little
 - b. Only poor people live there
 - c. It resembles Venice
 - d. Only rich people live there.

Ex. 2. Read supplementary texts on p. 99-100. Try and find some more information about London and Great Britain in order to answer the following questions:

- A.**
1. How old is London?
 2. Did Julius Caesar conquer it?
 3. How long were the Roman legions stationed in Britain?
 4. Why did the country change its name for England?
 5. What Anglo-Saxon kingdom did London belong to in the early Middle Ages?
 6. Who built Westminster Palace and Abbey? When was it?
 7. How did Duke William of Normandy get his name of the Conqueror?
 8. What do you know about the Battle of Hastings?
 9. Whose idea was it to build the Tower of London? What was the reason for that project?
 10. What was the official language in England after the Norman Conquest? In what ways did it influence further development of English?
- B.**
1. When did Parliament emerge in England?
 2. How did the Church of England come into being?
 3. What do you know about Oliver Cromwell and the Commonwealth of England?
 4. Who were the Jacobites?
 5. What main historic events are usually associated with the name of Queen Victoria?
 6. When did they start the Underground in London?
 7. Where are the main burial places for the leading British generals and intellectuals? Can you name some of those outstanding personalities?
 8. What London museums are known best all over the world?
 9. Could you describe the part played by Londoners in the Battle of Britain?
 10. What is, in your opinion, the best way to see London quickly and efficiently?

Ex. 3. Choose the best answer:

1. What is the meeting place for **Parliament**?
 - a. Westminster Palace
 - b. Westminster Abbey
 - c. The Tower of London

- d. The Capitol.
- 2. What are the functions of **Lord Chancellor**?
 - a. He heads the Government
 - b. He presides over the House of Lords
 - c. He leads Her Majesty's Opposition
 - d. He is responsible for Her Majesty's household.
- 3. Who bears the title of Prince **Consort**?
 - a. The Queen's eldest son
 - b. Prince of Wales's next brother
 - c. The former King after abdication
 - d. The husband of the reigning Queen.
- 4. **When** was the present-day building for Parliament designed?
 - a. By Sir Christopher Wren in 1720
 - b. By Sir Charles Barry in 1840
 - c. By James M. Barrie in 1880
 - d. By Peter Pan in 1940.
- 5. Which are **the leading parties** in modern Britain's political life?
 - a. The Tories and the Wigs
 - b. Liberal and Democratic
 - c. Labour and Conservative
 - d. Republican and Democratic.
- 6. What is **the highest legislative** authority in the UK?
 - a. The House of Lords
 - b. The House of Commons
 - c. Queen in the Parliament
 - d. Cabinet of Ministers.
- 7. The United Kingdom is usually referred to as a constitutional monarchy. **When was the Constitution adopted?**
 - a. Magna Carta in 1215
 - b. Declaration of Independence in 1776
 - c. The Bill of Rights in 1689
 - d. The UK does not have any written Constitution yet.
- 8. **The Prime Minister** is appointed by ...
 - a. The party that wins general election
 - b. The Queen
 - c. The House of Commons
 - d. By both Chambers of Parliament.
- 9. Members of the House of Lords fall into four categories. Which of them have **the right to vote?**
 - a. Princes of Royal Blood
 - b. Hereditary Lords
 - c. Life Peers
 - d. Spiritual Lords.

10. What does the title '**Chamberlain**' mean?
- A rank at the Royal Court
 - Queen's valet
 - Deputy Head of the Cabinet
 - The Speaker of the House of Commons.
11. Which definition actually refers to **London's Cenotaph**?
- A war memorial
 - An artifact from Egypt, brought to England by archaeologists
 - Half-man, half-horse of old Greek myths
 - Any tomb with no body inside.

LEXICAL STUDIES

Ex. 4. Find in the dictionary derivatives, synonyms and antonyms of the words from Vocabulary Notes.

Ex. 5. Translate the following into Ukrainian commenting on the usage of the words in bold type:

A.

1. Dr. Sandford was doing his morning exercises. He bent forward making intensive **circular movements** with his arms. 2. The other day we received a **circular letter** from the Ministry of Education allowing us to raise tuition fee. 3. The *National Geographic*, a popular US monthly on geography and nature, has the biggest **circulation** in the country. 4. The bird approached him, moving around in wide **circles**, which bit by bit grew narrower. 5. Norilsk is the biggest town in the world situated north of **the Arctic Circle**. 6. Jack was puzzled. Solving this problem seemed as hopeless as **squaring a circle**. 7. Euro is now the only currency legally **in circulation** in most EC countries except the UK where pound holds firmly its position. 8. From times immemorial sailors have found their way at sea by the Sun and stars paying special attention to **the White Circle**, or Milky Way, clearly seen against the dark sky. 9. The big clock of the City Hall **struck** midnight. Some ghostly shadows lurked in the streets of the town. 10. It **struck me as odd** that she should meet me so late at such a queer place. 11. Lanny **struck a match** and lit a cigarette. 12. Miners in Donbass **went on strike** a fortnight ago. They demand that their salaries should be increased according to the rising cost of living. 13. The snake gazed at Bernard with those shiny fascinating eyes of his. With great effort Bernard tried to step back but he was never able even to finish the movement. The poisonous creature **struck**. 14. The front-page headlines were in the boldest type: "Stiletto **strikes** again! Big Dutch found dead in his office!" 15. "Don't touch her," Arnold cried out. "I know the girl. She won't let you intimidate her. She can **strike back** and I bet she will". 16. Marilyn stepped forward, her eyes dark and glaring. She **struck** Billy **on the cheek**, then on the other. "Get out of here, you scum", yelled she, "and don't ever dream of coming back!" 17. Alongside with "The Yellow Submarine", "Yesterday" is widely acknowledged as the greatest **hit** of *The Beatles*. 18. Edward

suddenly turned back and **hit** Detective Baxter on the chin as hard as he could. He fell heavily onto the ground. 19. Billy the Kid was a real marksman. The first bullet **hit** the centre of the target, and then three more in a rapid succession.

B.

1. Susan Stewart was quite **surprised** to see Harry Bennett at her door with a bonsai tree in his hands. 2. The victory was won mainly because the enemy had been **taken by surprise**. 3. “Stop talking”, the teacher said. “I am **surprised by you**”. 4. “I have a **surprise** for you,” Mother said. “This summer we’re going to Switzerland”. 5. The scene was most unusual. To put it mildly, we were **astonished** to see Dr. Sandford dancing some wild jig in the middle of the street while a crowd of passers-by was gazing at him with evident awe. 6. Poirot did not conceal his satisfaction. The last **piece of information** fitted and the **jigsaw puzzle** was complete at last. 7. For more than a hundred years **crossword puzzles** have been popular among numerous readers of newspapers and magazines. 8. The result obtained by careful calculation was so unexpected that I **was puzzled**: nothing seemed to be likely enough to have produced it. 9. To err is **human**. 10. W. Somerset Maugham, who was a brilliant expert in psychology, called one of his best novels ‘Of **Human** Bondage’. 11. A woman of 26 was granted a divorce yesterday at Old bailey on grounds of **inhuman treatment**. She said her husband had driven her into belief that he was a US Marine Corps officer. Later she discovered he was English, and a civilian. The judge ruled that the shock she had received on learning he was not American amounted to **cruelty**. 12. After World War I the League of Nations worked out a number of international conventions providing for **humane** treatment of POWs and civilians during a war and preventing the employment of particularly **inhuman** methods of warfare. 13. Since classical times all branches of **human** knowledge have been traditionally divided into **the Humanities** and **the Sciences**. 14. The Nuremberg Trial led to conviction of leading Nazi politicians and generals for having committed serious crimes against **humanity**. 15. The **humanist** philosophers of the Renaissance period were the first to raise the problem of ensuring well-being for the whole of **mankind**. 16. The hypothetical possibility of contacts between **humans** and aliens has been discussed since **mankind** started exploring the outer space. 17. The international conflicts of recent years left many people jobless, homeless and often completely helpless, requiring substantial **humanitarian aid** in order simply to survive.

C.

1. “My husband is taking a course in carpentry,” said Mary to her friend Jane. “He’s always taking bits of furniture **to pieces** nowadays and trying to put them together again”. 2. Coming home, Ryan saw, with **astonishment** growing into annoyance, a monster of a new dining-room suite bought by Barbara. It consisted of about twenty **pieces**: a huge dining-table, twelve armchairs with carved legs and upright backs, a buffet, a cupboard, some odd-looking cabinets, a pair of trolleys and what not. 3. Among other things, Donald was presented with a special gift, a solid mahogany chessboard with a check pattern in ebony and ivory. **The pieces** were obviously of the same materials but encrusted with gold and silver. 4. One **piece of news** on

television that night was of particular interest: a prisoner succeeded in escaping from Princeville Prison and hundreds of policemen had to be sent to find him and put him back behind the bars. 5. London museums and art galleries are full of **masterpieces** created by Gainsborough, Reynolds, Constable, Turner as well as by many outstanding foreign artists. 6. Some **pieces of poetry** written by Shevchenko have been unsurpassed in the whole of the world literature due to the depth of feeling and intensity of emotions. 7. She preferred tea to coffee, and the tea was to be fresh, strong and with two **lumps of sugar** per cup. Finely **sliced lemon** added a delicate flavour, making her enjoy every cup she was drinking. 8. Joe desperately searched in his pockets. A **silver piece** and a few **small coins**, that was all. Now he was almost literally penniless. 9. Any living language is in constant process of development. Every year new words **are coined** to denote new things, phenomena and ideas. 10. In the Middle Ages only sovereigns and a few half-independent dukes and counts had the right **to strike the coins** of their own. 11. Ben Vickers was frustrated and disappointed. He did know a lot of things, but under the circumstances they all proved to be **of little worth**. 12. The old house, the rose-beds long neglected, the toys, the childish dreams – all those trifles, completely unimportant for the rest of the world, suddenly seemed to be **of great worth** for Margaret. 13. “Under such conditions, dear sir”, said the Count, irritation growing beneath his good manners, “I am afraid, the game is not going **to be worth** even the candles burnt”. 14. With his usual hypocrisy, Lord Burghley signed the letter: “Thus I remain forever humble and **unworthy** servant of Your Royal Majesty”. Then he carefully folded the paper and sealed the envelope with his private seal. 15. “Father Brown”, he went onto say, “is an exceptionally **worthy gentleman** in the full meaning of the word. If I were you, I would undoubtedly find it **worthwhile** listening to his advice”. 16. As Pushkin put it, Nikolai Karamzin was the last Russian chronicler and the first **historian**. His famous work *The History of the State of Russia* in twelve volumes was highly appreciated by his contemporaries. 17. Evaluation of **historic documents** requires experience, analytical frame of mind and a good deal of reasonable skepticism based on minute studies of the epoch concerned. 18. “I would like to tell you **the story of a woman**, one of my former patients,” said the doctor, “who is no longer among the living. **Her story** is as unique as it is tragic”. 19. **Historical** approach usually implies judging **historic** personalities by the laws of their own times, not ours.

Ex. 6. Paraphrase the following sentences using active vocabulary:

1. Sir Walter Scott wrote many widely known books, which describe the events of the past. 2. What he told us about his life was emotional and instructive. 3. I'd like to tell you what happened to a friend of mine. It was rather funny. 4. Anton Chekhov is considered one of the greatest masters of narrative genre. 5. I think it wise to see this film. 6. Mr. Bloomingdale justly enjoys everybody's respect. 7. As far as I know, Jerome is a low and cunning man, liked by nobody. 8. In the course of the History of World Literature studies students are expected to get acquainted with the very best works created by the greatest writers all over the globe. 9. Mary went to the kitchen

and made some sandwiches, cutting cheese into thin pieces and spreading small bits of butter over bread. 10. A new bedroom suite bought by the young couple consisted of fourteen separate things: a double bed, two bedside tables, a chest of drawers, chairs, a dressing-table with a triple mirror, a dressing-stool, a hassock etc. 11. All the coins, especially five-cent and ten-cent ones, were brand new, shining, and tempting to spend them on something forbidden. 12. The 20th century saw the invention of a lot of devices that considerably changed the way of life of all the people. 13. UN relief divisions provide for people who lost their property as a result of wars or natural disasters. 14. Good treatment of animals is particularly characteristic of the English. 15. Surgical treatment in the Middle Ages was very painful and rather unkind to patients. 16. Being hurt by Joe's hint, Jack dealt him a good blow on the chin. 17. The clock chimed eleven: it was no use to go on waiting. 18. This group has recently delivered a new CD with their most popular songs. 19. The question was so unexpected that I was confused and did not know what to say. 20. They shouldn't know what we're going to present them with. It's got to be a secret. 21. Ann recognized the young man on the photo at a glance: family likeness was too obvious. 22. Gripped with horror, Bill found himself in the dead end. He doubted if there really was a way out. 23. We will refuse to do the work if the owners keep violating the agreement. 24. Our situation was not to be envied: the enemies were both in front of us and behind our positions; they were also to the right and to the left. 25. The room is very stuffy: the air doesn't come in it or go out. 26. There was a round-shaped carpet in the middle of the living-room. 27. If you have a pair of compasses, you can draw a specific geometrical figure. 28. The news about his arrival has been spreading for some time in the town.

Ex. 7. Translate into English:

A.

1. Наш викладач історії розповідає нам про події минулого та про гідних людей, що створювали та розбудовували Україну. 2. Безперечно, історія варта пильного та ретельного вивчення. 3. У Харкові чимало будівель та пам'ятних місць, пов'язаних з історичними подіями XVII-XX сторіч. 4. Створення історичного фільму, якого було б варто подивитися, вимагає, як правило, чимало коштів. 5. Послухай! Вона хоче нам розповісти незвичайну історію. 6. Завтра наша група вирушає на екскурсію до Історичного музею. 7. Ти чув, що пана Мейгерна нагороджено орденом Британської Імперії? - Я не вважаю його гідним такої нагороди. 8. Сподіваюся, юначе, що ви виправдаєте виявлену вам довіру. 9. Ермітаж, як і Британський музей, - то всевітньо відомі сховища шедеврів образотворчого мистецтва. 10. Пуаро пильно вдивлявся у невеличкий клаптик паперу, на якому ледь можна було розібрати похапцем накарябаний номер телефону. 11. Філіп Марлоу, приватний детектив, завітав до найближчої кав'ярні та замовив філіжанку кави з двома грудками цукру та скибочкою лимона. 12. Джейкоб зголоднів як вовк. Він заскочив до кухні, але там нічого не залишилося, крім кусня хліба та декількох шматочків шинки. 13. «Гадаю, ця

картина варта добрих грошей,» - сказав він. – «Якщо ваша ласка, я дам вам дві поради. По-перше, придбайте її – це мусить вразити вашого майбутнього тестя. А по-друге, спробуйте повісити поряд який-небудь віршик – що менш відомий, то краще. Це змусить розгубитися та замислитися ваших гостей». 14. З багатьох новин одна привернула до себе увагу Ненсі: подорож до Вашингтона віднині коштуватиме вдвічі більше, ніж раніше.

Б.

1. Відображення краси людського тіла було темою багатьох шедеврів живопису епохи Відродження. 2. Суть епохи Відродження – гуманізм, тобто зосередження уваги на людині, її внутрішньому світові, її творчих здібностях. 3. Однією з улюблених тем наукової фантастики є стосунки між людьми та роботами, і ця проблема поступово набуває практичного характеру. 4. Найперше завдання педагогіки – прищепити дітям і підліткам людяність у їхніх стосунках з навколишнім світом. 5. Я навчаюся у Харківському гуманітарному університеті «Народна українська академія». 6. Мене вразил цілковита невідповідність його розповіді тому, що я бачив на власні очі. 7. Лейтенант поліції Бернард Вільсон грюкнув кулаком по столу. «Коли я запитую, мені завжди відповідають,» - гаркнув він. – «Затямив?» 8. Багатьом великим містам США і сьогодні властиві вражаючі контрасти між кварталами, де мешкають білі американці та їх чорношкірі співгромадяни. 9. Кухонна шафа висіла занадто низько, і Джейн боляче вдарилася об неї головою й плечем. 10. Ваш виступ на вчорашньому засіданні Вченої Ради був для мене повною несподіванкою. 11. Мері буде дуже здивована, як побачить мене у такому екстравагантному вбранні. 12. Багато американців і людей в усьому світі були приголомшені звісткою про терористичні акти в Нью-Йорку та Вашингтоні у вересні 2001 року. На деякий час мільйони людей були охоплені страшенною панікою. 13. Англійський лікар Вільям Гарвей увійшов в історію людства тому, що він відкрив велике коло кровообігу в організмі людини. 14. Незабаром в обіг буде введено нові монети в одну і дві гривні. 15. Персонажі багатьох оповідань А. Конан-Дойла належать до найвищих верств сучасного письменникові англійського суспільства.

Ex. 8. Translate into English using Word Combinations:

1. Будинок нагадує поле бою. Все було шкереберть, меблі зламани на куски. 2. Вранці, коли мандрівники прокинулися, вони дуже здивувалися: єдине вікно в кімнаті було ціле, але велике дзеркало, що стояло в кутку, було розбите на мілкі уламки. 3. Середньовікові алхіміки мріяли знайти «філософський камінь», який дозволив би перетворювати будь-які метали на золото. 4. «Мені не подобається, як ти розмовляєш з цим гідним юнаком,» - скрикнув старий Хотабич. – «Стережися! Я перетворю тебе на жабу або на мавпу!» 5. Здавалося, вони потрапили до замкнутого кола: в них не було й найменшої можливості звернутися до поліції, але не можна було й приховувати те, що трапилося. 6. «Рушайте до Іспанії,» - порадив доктор містеру Велентайну. – «У вас буде рідка нагода познайомитися з людьми, що належать до вузького кола тамтешньої

аристократії». 7. В газетах досить часто назва столичного міста або урядової резиденції використовується як синонім уряду даної країни. Так, «Кремль» означає уряд або президента Росії; «Білий Дім» - адміністрацію США, а «Даунінг-стріт 10» відповідає поняттю «прем'єр-міністр Великобританії». 8. Фільм «Титанік» виявився дуже вдалим. Він завоював одинадцять «Оскарів» та виявився гідним таких нагород. 9. «Дозвольте дати вам одну пораду: коли будете в Лондоні, обов'язково відвідайте музей природознавства. Ви здивуетесь, як багато там цікавого та корисного», - сказала місіс Брейтвейт. 10. Музей Вікторії та Альберта має багату колекцію зображувального та прикладного мистецтва. 11. Сюзан побажала Гаррі Беннету щасливо добратися додому. 12. Друзі порадили Лінді поїхати у подорож до Австрійських Альп. Вони сказали, що велична панорама прославлених гір вразить її уяву. 13. В цей час держсекретар Сполучених Штатів їде в турне по країнах Близького Сходу в надії досягти мирного урегулювання в регіоні. 14. Вона ніяк не очікувала зустріти нас в Південному Кенсінгтоні. Вона була дійсно вражена. 15. Для них було неочікуваним побачити куток живої природи в самому центрі Лондона. 16. Щоб розпалити вогнище, достатньо чиркнути сірником. Але скількох зусиль та часу знадобилося людству для такого простого та ефективного винаходу. 17. Рішення Вашингтона самостійно проводити антитерористичну операцію нанесло чуттєвого удару по престижу Уайтхолла.

Ex. 9. Look up the reference notes on Proper Names (p. 93) in the dictionaries and prepare short presentations on them.

Ex. 10. Translate into English:

Одного разу зі мною сталася сумна історія. Тоді я не міг знати, яке історичне місце вона посяде в моїй долі.

Якось літнім ранком, коли годинник на башті пробив сім, я вирішив зробити щось корисне для всього людства – якийсь вчинок, про який говорили б не тільки ті люди, колу яких я належу, але людство в цілому.



Оскільки я любив малювати, я вирішив створити шедевр, гідний пензля великого художника. Через три дні картина була готовою. Я був трохи здивований тим, наскільки просто творити великі справи. «А чи не замало я зробив для людства?», - замислився я. І намалював ще один шедевр, через три дня ще один, потім ще... Через місяць в моїй майстерні не залишилося вільного місця. Я був надзвичайно гордий своїм внеском у світову історію.

Чутки про мої шедеври скоро розійшлися по всьому місту, кожен захотів доторкнутися до високого мистецтва. Коли ж критики побачили мої картини, їх

думка була єдиною: мої шедеври не варті навіть холстів, на яких вони зображені.

З тих пір я не беру в руки пензля, але тепер я вирішив вирощувати квіти – адже краса врятує світ!

UNIT 4. HOW WE KEPT MOTHER'S DAY

EXERCISES

Ex. 1. Translate into English using Speech Patterns.

A.

1. Нам навряд чи дозволять залишитися наодинці та поговорити про цю справу.
2. Йому майже ніколи не вдавалося прийти додому вчасно. Його постійно щось затримувало.
3. Навряд чи їй вдасться подолати свій страх перед темрявою.
4. Чому ти усміхнений? - Я зустріла справжнього чоловіка і зрозуміла, що хочу бути з ним щасливою.

B.

1. Я сказала йому, що він може наскрізь промовкнути, якщо не надягне плащу.
2. Друзі попереджували мене, що я можу збанкрутувати, якщо одружусь з цією жінкою.
3. Я злякався, що собака може вкусити мене, якщо його не прив'яжуть.

C.

1. Що ти робиш? - Я граю на барабані. - Це нікуди не годиться. Діти сплять.
2. Не годиться викидати сміття через вікно. Для цього існують сміттєві кошики.
3. Не можна говорити грубощі старшим та ображати молодших.

D.

1. Вибачте, що змусив вас чекати. Мені просто необхідно було вирішити важливе питання.
2. Тримайте ноги в теплі, а голову в холоді - ось найкращий рецепт здоров'я.
3. У нього на столі завжди лад.

Ex. 2. Translate into English:

Сьогодні день народження мого нареченого. З цього приводу я вирішила



залишитися вдома і старанно підготуватися. Але все виявилось не так просто. Мені постійно щось заважало, я постійно рухала меблі та перекладала речі. Врешті решт, будинок був у повному безладі. Це дуже нервувало мене, і я вирішила викинути всі ці непотрібні речі. Коли повернувся мій наречений і побачив все це, він дуже розсердився. Виявилось, що я викинула його улюблені речі. Він кричав, що від мене одні проблеми, що

йому не потрібна така турбота, що з тим же успіхом можна було підпалити будинок, а не прибирати там. У всьому будинку не залишилося нічого, що нагадувало б йому про його затишний куток. Яка неблагодарність!

Ex. 3. Match the words on the left with the definitions on the right. Make up your own sentences with these words:

1. get	A. to take pleasure or satisfaction in
2. turn	B. smth that provides amusement or enjoyment
3. treat	C. to manage to pay for
4. afford	D. to cause to remain in a given place, situation or condition
5. keep	E. to provide with free food, entertainment or enjoyment
6. occur	F. to gain possession of
7. enjoy	G. to alter from a previous or anticipated course
8. fun	H. a substance or technique used in curing
9. treatment	I. to take place

Ex. 4. Translate the following sentences into Ukrainian and comment on the usage of words in bold type:

A.

1. "Do you remember the day you graduated from junior high school, Robbie?" asked Grandfather. - "Sure, it was **fun**." 2. I'd like to go fishing one of these days. It's **such a fun** to have lunch that you caught with your own hands! 3. "Now we're going to that Thai restaurant and will be back about eleven o'clock." - "See you later. **Have fun!**" 4. I like Grandpa very much. He's **so funny**, he always makes me laugh. 5. I do detest this new teacher of ours! I say, let's **make fun** of him at the next lesson, shall we? 6. Well, sir, we didn't really mean to set the pub on fire. Bob had some spare explosives and he said we could do it just **for fun** like they do it on Independence Day or Halloween. 7. You see, now that you told me I begin to realize that I don't even remember her name. Mary - or Maggy? Maybe Marjory? **Funny**, isn't it? 8. What are you doing? For goodness sake, don't put that terrible hat on! You will look **ridiculous** and I won't go with you anywhere. 9. You think we can buy a computer with that miserable money of yours? Five hundred hryvnias? Don't be **ridiculous!** Go to a McDonald's with it and have as much **fun** as you can! 10. Now that our aerobics class is drawing to its close we need something to cool down. Tango! **Enjoy it!** 11. Oh, hallo Betty! Haven't seen you for ages. You can't imagine what an **enjoyment** it is to see you again after all those troublesome weeks and wasted expectations. 12. "I say, Susan, you've ordered enough for three or four people," said Marilyn, her sister-in-law, "but I'm not complaining. This food is delicious. **Enjoying!**" 13. What do you say, Annie, if we go to Hawaii this summer? I hope you will **enjoy** it. 14. In most

countries today men and women over 18 **enjoy the right** to elect members of parliaments and other officials. 15. White-bearded old men traditionally **enjoy** everybody's respect in oriental countries. 16. When you want to have something, you are to face two great difficulties: first, to obtain the desirable object, and second, to **enjoy** it.

B.

17. Did it never **occur** to you that one has to restrain oneself just out of respect to other people's rights? 18. It suddenly **occurred** to me that I might have been followed since the time I left my office almost three hours ago. It was not at all **funny**. 19. Ambrose Bierce's short story "**An Occurrence** at the Owl Creek Bridge" describes one of the most exciting episodes of Civil War. 20. As it **turned out** later, the accident **occurred** soon after Paul and Jenny had left old Miss Bromley's place and **got back** home safe and sound. 21. Such incidents having never **occurred** in the town, the sheriff was quite puzzled. Was he to stay back or was it his duty to step in? 22. Next morning, when Ashenden was walking along **to keep the appointment**, he found himself in a part of London that had once been fashionable, but was now fallen in the esteem of a house-hunter who wanted a good address. 23. One of the nicest characters in Sir Arthur Conan Doyle's novels and stories of Sherlock Holmes is Mrs. Hudson, Holmes and Dr. Watson's **housekeeper**. 24. Now, gentlemen, shall we open the meeting? I suppose, we can trust as usual Sir Humphrey to preside while you, Mr. Jamison, are **to keep the minutes**. Does anyone object? 25. "Do you know what was the most difficult part of all that? I'll tell you, young man, for you must learn it if you want to achieve something worth of all the trouble of life." Mr. Donahugh was unusually excited and talkative that night, I remember. "My motto is "**Keep smiling!**" Has always been since I was but a child. The difficult part is to **keep to** this motto." 26. Drabbin did a lot of thinking but nothing of much consequence **occurred** to him. He could neither **keep** the damned ring safely (for it was known to have been stolen from Lady Isabelle) nor dispose of it discreetly as so many eyes watched him closely every day. 27. With each passing hour, waiting was getting less and less tolerable. Len **could not** even **afford** a luxury of smoking, as it would distract his attention while drawing the attention of his adversary should the latter come at such an inconvenient moment. 28. Charles was surprised. Never in his life would he have imagined that a country maid **could afford** such courtly behaviour. 29. It looked just the right place to build a hotel. The surrounding hills **afforded a magnificent view** of the great river and the vast plains beyond. 30. I'm afraid we can't **afford to spend** the holidays in the Bahamas this year. Expenditure has been excessive, you know. The only thing we **can afford** with what money is left is to go to Sussex and spend a fortnight at Aunt Betty's.

C.

31. Poor dear old thing! It has been such a **rare treat** for her and now that she is confined to her room she **cannot afford** even that trifle. 32. The party *was* success! The guests were **treated to** all kinds of exotic food and **to** so many celebrities that it reminded one of the *Arabian Nights*. 33. "You see, Doc, a friend of mine **was**

treated for appendicitis but he actually had pneumonia and finally died of it." - "Look here, Private Jones, you aren't in the civvy street, you're in the Army! Here if you are **treated for** flu you die of flu, get it?" 34 -36. "Of course, Colonel, you **treat** them **as** savages. Otherwise how could you justify your own civilized barbarity towards people who have lived in this land for centuries, who lived here when Britain was not yet Britain, properly speaking, because the Britons did not exist as a separate tribe?" O'Learey took a breath and went on. "By the way, did it ever **occur to** you that all you're trying to do is **keep** them artificially on the stage of development which your own people were on not so long ago? But, believe me, no one have yet succeeded in **turning** History **back**. The Indians will **enjoy** freedom very soon and they will win it whether you like it or not." 37. **What a treat it was** to be comfortably seated by the fire with his pipe, reading the immortal verses of Lord Tennyson or Shelly! Hoser gave a deep sigh, remembering those days past and gone. 38. The Earth, as you know, **turns round** its axis in twenty-four hours and round the Sun in about three hundred and sixty-five days. 39. Suddenly Holmes **turned upon me** with a mischievous twinkle in his eyes. "Have you **enjoyed** your lunch, Watson?" asked he. "Then I have rather a **funny** story to tell you and most probably it will interest you for a while." 40. The matter was obviously so important that the boss agreed to see me **out of turn**. 41. The giant wheels **turned** and the huge machine slowly moved forward with the grace of a dozen elephants joined with a chain. 42. Now, be a good girl, Molly. I will tell you the night tale after you have finished supper. Everything **in its turn**, you know. 43. "You go. I will stay. I'll invent something to **keep** the police **out**." - "You must be crazy, Philip," she protested. "Stop being **ridiculous**. You will never be able **to get away** with it!" 44. I'm afraid, you can't **get** the books before Tuesday. Saturday and Sunday are your days off and Monday is the librarians' day off. 45. "I can't understand that," said Halls. "Does he really think he will be able **to get away from us** on a bicycle?" 46. "How much do you **get** there, I wonder?" - "Not very much. Last week I **got** only four C's, but the week before last it was almost a grand." 47. Excuse me, sir, I don't quite **get** you. Say it again, will you? 48. It was noisy and stuffy in the bus, with people **getting in and off** in crowds at each stop. 49. What a relief it would be **to get him out** of my way!

Ex. 5. Fill in the blanks with the correct prepositions:

GET

down on back out up in(to) /away off

1. Excuse me! You are standing on my foot. Could you get ___?
2. When the policeman saw the crowd coming toward him, he told them to get _____.
3. He got ___, made his way to the back of the bus and sat down beside an elderly lady.
4. Take the Underground to Charing Cross, change to the Northern Line and get ___ at Waterloo.
5. The bank robbers got ___ in a stolen car, while the staff were still recovering from the shock.
6. She looked at me, stopped the car, opened the door and told me to get _____.

7. I normally get ___ at eight o'clock, but don't have breakfast until about ten.
8. When she saw the child get onto the roof, she shouted at him to get ___.
9. When his daughter went too near the edge of the cliff, he told her to get ___.
10. She got ___, turned on the engine and drove off.

at through out(of) back down round over on

1. It took some time to reach Malta on the telephone, but in the end I got _____.
2. How are you getting ___ in your new job?
3. You put medicines where they are difficult for children to get ___.
4. When he had got ___ his illness, he went back to work.
5. When I find things are getting me ___, I usually go to bed and have a good night's sleep.
6. He got ___ the problem of having no money by robbing banks.
7. When I got ___ from my trip I was exhausted.
8. The only way to get ___ the problem is to spend more money.
9. It took her a long time to get ___ the death of her brother.
10. Fire! Fire! Quick, everyone get ___ of the building.

Supply the necessary particles with the verb "to get" for the following verbs:

to escape	to descend	to endure
to leave (a car)	not to come closer	to avoid (a problem)
to enter (a taxi)	to recover	to depress, to sadden
to reach	to return home	to make progress

Ex. 6. Fill in the blanks with the correct prepositions:

TURN

back in around on up off over down

1. Could you turn that ___ a bit, please? I can't hear a word you are saying.
2. The record seems to have finished. Do you want me to turn it ___ for you?
3. I'm going to bed. Shall I turn the television ___?
4. As soon as he saw her on the other side of the road, he turned ___ and started to follow her.
5. What was that they just said on the news? Can you turn it ___, please?
6. "This is a beautiful plate", he said, turning it ___ to see where it was made.
7. What a lovely skirt! Turn ___ and let me see what it's like from behind.
8. We started walking but had to turn ___ when the rain started.
9. It's time for the news. Could you turn ___ the television, please?
10. The murderer was turned ___ to the police by his own family.

down on out up into away off

1. Two miles further on he turned ___ the main road and went towards a little village.

2. You should never turn ___ a good offer.
3. The dog suddenly turned ___ its owner and bit his hand rather badly.
4. He always gives people things and hates turning anyone ___ from the door.
5. At the end of the fairy story, the witch turns ___ a dragon.
6. Guess who turned ___ on my doorstep the other day! My brother! All the way from Canada!
7. The factory turns ___ more than two hundred cars a day.
8. I'm not going to tell you who the murderer turns ___ to be.
9. They turned ___ my proposal at first. They said it was unrealistic.
10. He was a horrible little boy, but he seems to have turned ___ quite a nice young man.

Supply the necessary particles with the verb "to turn" for the following verbs:

to make the radio louder	to be discovered	to reject
to appear	to make smb. go away	to be converted into
to return	to leave (the road)	to make the radio quieter

Ex. 7. Fill in the blanks with the correct prepositions:

KEEP

in back on up off out down

1. At any big parade there are usually police to keep ___ the crowds.
2. On fences in Britain there are often notices that say: "Private Property. Keep ___"
3. The students were kept ___ because they hadn't done their homework.
4. When you get to the traffic lights, go straight across and keep ___ until you come to a school.
5. The builders used metal poles to keep the building ___.
6. There were high walls around the building to keep ___ unwelcome visitors.
7. The soldier tried to keep ___ as the bullets flew over his head.
8. Johnny! Keep your hands ___ that cake!
9. Keeping something ___ means maintaining or supporting it, but it can also mean continuing an activity.
10. Fences are used to keep fans ___ at football matches.

down on at to up up with away off

1. "Don't come any closer!" he said. "Keep ___!"
2. If you go to the UK with your car, you must remember to keep ___ the left-hand side of the road when you drive.
3. A lot of people spend much of their time trying to keep ___ their neighbours, but I don't.
4. No, he hasn't touched a drop. He's managed to keep ___ alcohol for the last

year.

5. I wish you'd stop keeping _____ me to buy you sweets.
6. Dictators generally employ the armed forces to keep the people _____.
7. Even if you feel low, you've still got to try and keep your spirits _____.
8. As long as you keep _____ the side roads, I don't think you'll meet too much traffic.
9. Unless you attend classes regularly, you may find it difficult to keep _____ the rest of the students.
10. Well done! This is excellent. Keep it _____!

Ex. 8. Translate into English, using words from Essential Vocabulary (p.129):

A.

1. Ви одержали мого листа? - Так, я його одержав два дні тому. Яка ж це насолода читати таке! 2. Тримайтесь правового боку дороги, аби не заважати іншим. 3. Заради такої нагоди я вдягну свою найкращу сукню. Врешті решт, я хочу принаймні раз побалувати його. 4. Джон вже одужав? - На жаль, ні. Незважаючи на те, що його лікують найкращі лікарі. 5. Коли ми повернемося? - О п'ятій вечора ми вже питимемо чай, якщо нас ніщо не затримає. 6. Такі речі трапляються щодня. - Я розумію, але все одно це мене дратує. Особливо мене дратують дрібниці, до яких я не можу звикнути. 7. Приведи до ладу свого капелюшка, а то з тебе всі будуть сміятися. 8. Я міг би все ж залишитися вдома. Ніякої користі від мене все одно немає. 9. Кому оце спало на думку прибирати в хаті? Тепер тут усе догори ногами. Гадаєте, це смішно? 10. Ускладнення після віспи можуть бути дуже серйозними, тому я примусив Енні залишитися вдома ще на тиждень, щоб вона одужала. 11. Я багато працюю, проте не можу собі дозволити мандрівку за кордон. 12. Ми заорендували машину, але вона так і не приїхала. Йди мерщій і знайди яку-небудь машину, бо повинні ж ми якось дістатися до міста! 13. Я продовжував читати, хоча взагалі не люблю цього робити.

Б.

14. Містер Гадсон - мій бос, і тому я не можу сприймати його слова просто як жарт. Він ніколи нічого не каже жартома. Він завжди щось має на думці. 15. Можете ви здогадатися, що ми зробили? Щоб якось згаяти час ми вирішили поласувати пивом. - Це нікуди не годиться, якщо ви нап'єтесь як ніч, вас проженуть з роботи. 16. Ага, то це ти мені так віддячив за всі ті зусилля й жертви, що я їх принесла заради тебе! 17. Давай повернемо назад. - Повертай, я тебе не затримую, тільки й ти не плутайся мені під ногами. 18. Моя дружина, не звертаючи уваги на те, що я дві ночі не спав, намагається примусити мене винести сміття. Ото вже прискіплива! 19. Вибачте, сер, ви не могли б підвезти мене до центра міста? - Авжеж! Сідайте, будь ласка. 20. Джон багато працював сьогодні й дуже зголоднів. Йди й приготуй вечерю швидше. 21. Чоловік підходив ближче й ближче і нарешті я впізнав його: то був наш колишній бухгалтер. 22. Хлопець увімкнув ліхтарик і побачив, що знаходиться у величезній печері, якій не

було кінця й краю. Це вже було зовсім не так приємно, як він собі був уявляв. 23. Зараз же вимкни зайві електроприлади. Ми не можемо дозволити собі марнувати стільки грошей. 24. Якщо переговори й надалі йтимуть, як зараз, ми не дійдемо угоди. 25. Не можу навіть уявити, з якою метою ви все це мені кажете, сер Патрік. Вам хіба не спадає на думку, що мені несила віддячити вам за такі великі жертви, які ви приносите заради мене? 26. "Гаразд", - думав Джоні, прикладаючи зусилля, щоб не розплакатися, "стривай-но, я ще відплачу тобі за сьогоднішню пригоду!"

UNIT 6. A FRIEND IN NEED

EXERCISES

Ex. 1. Translate into English using Speech Patterns:

A.

1. Я можу й не питати його: він сам мені все розповість. 2. Вам не обов'язково було дзвонити мені: я чудово пам'ятаю свою обіцянку. 3. Вона може не ходити до бібліотеки: я дам їй усі книги. 4. Даремно ви хвилювалися. Все пройшло добре. 5. Йому не прийшлося здавати екзамена, математику у нього було здано достроково.

B.

1. Сьогодні ти красива, як ніколи. 2. Він прийшов на роботу пізніше, ніж звичайно, тому що його жінка захворіла. 3. Джейн прокинулася пізніше, ніж звичайно, і всі вже поснідали.

C.

1. І не треба зі мною розмовляти цим своїм тихим голосом. Всі знають, як ти мене не любиш. 2. Він був одним з кузенів Джона. 3. Ми ніколи раніше не чули про цей дивний шлюб Елізи.

Ex. 2. Fill in the blanks with suitable words from the text:

His name was ... He was not a bad He was handsome ... with ... hair and ... cheeks. Woman ... a lot about him. He ... a lot. He made a bit of money by Soon he went ... because he hadn't been... to... to bridge, he'd been playing One day he came to Burton's office as he was a ... of his and as he was ... and He said if he ... something he It turned out that except ...-... he could He used to ... for his university. Old Burton understood at once what he After a ... Old Burton proposed him to ... from Shioya Club round the ... to the ... of Tarumi. The young man was It was rather difficult on ... the currents round the And he had ... his ... by ... and The old man could just ... his shoulders. The young man hesitated for a moment and then But he had had ... he would never I was ... by this story. When I asked Burton if he had known that the young man would be ... He ... his chin and said that he hadn't a ... in his office at that moment.

Ex. 3. Translate into Ukrainian commenting on the usage of words (Vocabulary Notes, p.p. 197 - 201):

A.

1. There was a girl with **a curl**, and when she was good, she was very, very good; but when she was bad, she was awful. 2. The Bishop mounted his horse, shook his head, **curled his lip**, and having so expressed his unfavourable opinion of townspeople who (he was glad to admit) did not belong to his diocese, **broke into** a gallop. 3. The man engaged in hanging was wearing a frock coat with high collar, and his **long fair curls** fell finely upon his broad shoulders. 4. The boy ate his supper decently and

thanked the old lady. Then he **curled up comfortably and modestly** in the corner and fell asleep as soon as his head touched the bundle of hay that served him for a pillow. 5. Her hair was but excellent: natural blonde and long and silky and **curly**. It looked magnificent in the shining sun. If not for the eyes, steel-grey and steel-cold, she would have been as charming as she was beautiful. 6. The game was lost. King Rudolf swore under his breath and grabbed a glass but discovering it was empty threw it irritably on the floor. The glass **shivered into fragments** at the Count's feet. 7. "Tom! Come here, Tom." Aunt Polly looked at the boy through her glasses. "You **break my heart**. Where have you been?" 8. Robert saw the enemy detachment quickly cross the open space. On the edge of the forest they **paused** for a short while and **broke in** small groups of two and three. 9. The King's gravest vice was dicing which he **enjoyed beyond words**. A born gamester, he could not control himself in a game, doubled and trebled his stakes when the moment was unfavourable, and in a year or two he **went broke** though he **kept the fact back** from even his own advisors. 10. The **engagement to Maurice being broken**, Kate felt unhappy but at the same time beginning to recover the intoxicating feeling of freedom. 11. He was Jennifer's second cousin who **broke from** the family long ago and went to Central America. They had never heard from him since. 12. They never managed **to break through** the enemy lines and so had to retreat, losing men in fighting back guerilla attacks and frequently having **to break into** peasants' huts to procure scarce food. 13. The Soviet atomic **icebreaker "Arctica"** was the first ship ever to reach the North Pole (1977). 14. In the 19th century Russia most people, sometimes even among the nobility, got married through the services of **marriage brokers**.

B.

15. "I want you to drop this business. I want you to forget it. I won't have you in *my* town again," said Lieutenant Maglashan putting the pigskin glove on his right hand. "You think it will **stick**?" I said. 16. "Remember, you should **stick to your words**," said Flanagan. "The cops put down everything you say so as to trap you. If you said the room had been empty, you should never admit there had been someone in that damned room. **Stick to what you said** the first time, I tell you." 17. At the reception desk there was a notice **stuck to the wall** with four thumbtacks no two of which matched. It said: "Press the button to call the assistant manager." 18 - 19. The last two nights Larry had to walk barely covering five or six miles a night. His tin of a car had hopelessly **stuck in the mud** not far from the bridge, a short way down the river. The precious time had most probably been lost, but Larry went on by foot, almost without pausing **driven** by passionate desire to join the retreating British troops and **to stick to them** whatever happens. 20. The planet seemed rather unfriendly. Every now and then Leila's feet **got stuck** in the drift sand and it was only with great effort that she managed not to lose her balance, struggling every inch of the way forward. 22. Magdalene, in her beautiful new dress, its flounces cascading almost to the floor, with a flaming red carnation **stuck** in her neatly dressed black hair was quite irresistible and looked well aware of it. 23. The desert was still under the morning sun, already hot and burning. Only a camelcade with a

few **drivers** and a stern-looking *caravan-bashee*, anxious to reach the nearest oasis before the deadly heat of the noon, passed by the two travellers. 24 - 25. "Thank you, Alexandra, for taking the trouble to bring me those rolls of film," said Richard Stewart. "Shall I **drive you home**?" - "Oh, it wasn't any trouble at all. Only I mixed up the trains. And I'll get back by bus, the **bus stop** is just round the corner," said she. 26. "Don't worry, ma'am," said he as convincingly as he could. "With Philip Marlow at the **driving wheel** you will be there in practically no time, safe and sound as if you were sitting on the porch of your own house all the time, **nodding** peacefully in the sun." 27. In 1947, when Smithfield **lorry drivers** went on strike, the Labour Government had to employ the Army units to prevent any **pauses** in deliveries of meat rations. 28. It took all Denny's strength **to drive the nail** from the wooden plank, but once he succeeded the door could be easily opened at last. Now he was **free!**

C.

29. The jury returned in less than half an hour. The foreman pronounced the verdict: "Not guilty." A short **pause** followed his words, **broken** by cries of rapture in the public. 30-31. "Well, boys, let us now proceed with Geography," said the teacher. "This time we are going to travel to Russia. Which of you can tell me what town is the capital of that country?" At this point he **made a pause** to give them a chance of expressing their willingness to answer. Only one of the boys raised his hand and the teacher **nodded to him**. "Yes, Tommy, go right ahead." - "Well, sir, I'm afraid I don't know anything about the capital, but I heard Daddy say Russia is mighty far away from here, and you can't live there 'cause of too much snow and cold wind and frost from one end of the year to the other." 32. Ellen took her breath, **making a pause** for a few moments, then she proceeded with her narration. 33. They **stopped** digging, looked up and stared at the clouds. The wind grew stronger with every minute, and the clouds **were driven** along the skies with frightening speed. 34 - 35. In a shallow cave there was a figure glimmering in the twilight. Ramsey took his breath, and his hand **trembling** with excitement touched it. The figure **nodded to him** mockingly, and Ramsey gave a momentary start. 36. The Bishop burst into the room. With the point of his sword **resting** on the floor, he took off his feathered hat politely, **bowed** to Count Nikolas and asked: "Where is the Princess, my lord?" 37-38. Then Sir Gawain **bowed** to the Queen, **bowed his knee** before the King and said: "I swear that I will do everything in human power **to obey** your orders, my lord. Sir Remodan I will find and fight him should it even **bring me to ruin**." 39. "No," she said with an evident effort, **shaking her head** thoughtfully, "I can't agree to that though I should like to very much." 40. "Well," said I, "you needn't give the answer right now. Think it over and come again on Wednesday." - "That will be no good," he said resolutely and **shook his head** as if confirming his words. "I said I didn't like the job and I don't think I will like it any more on Wednesday." 41. **The bowed figure** came closer and Ramsey thought he recognized old Chapman with his carved **walking stick**, but in a few moments he saw he had been mistaken. 42. A casual

glance, a **vacant** look, a majestic **nod**, - and the Queen passed by Hothorn. He was thinking hard on his way back from the palace, **shaking** his head in despair.

D.

43. He turned round and saw American tourists busily taking photos against the background of **picturesque ruins**. 44. The **ruins** of antique towns in the Crimea produce invaluable evidence of life and activities that were in full swing there more than two thousand years ago. 45. The man looked rather suspicious. The soldiers who had detained him told me he had been digging **among the ruins** with his bare hands, the only one living creature to be found in or around the village levelled to the ground by German bombs. 46. Jeffrey's business had been thriving for many years, and then, all of a sudden, it was **ruined** completely in October 1929 when the Great Depression turned fortunes to nothing in a day or two. 47. The accident at Chappaquiddick in 1969 **ruined** Senator Edward Kennedy's **reputation**, preventing him from any further attempts at presidential elections. 48. The kingdom divided against itself **shall be ruined**. 49. That was such a nice new pencil with a **rubber**, in a golden case, to which funny pictures were stuck, that Eve was not able to stand waiting for tomorrow. She felt she must have it now. 50. The weather was abominable through the whole of March. Even with his Capuchin raincoat and **rubbers** Jimmy felt very uncomfortable. 51. "Uncle Ben and Aunt Peggy are coming to see us on Saturday evening. You know, they have stayed in the Southern seas for so many years and returned home but a few weeks back. **For such an occasion** you must give the entire cutlery and the table silver a **good rub** - a very good rub, I should say," said Miss Dewy in her sweetest voice. 52. One could hardly reckon on any bungalows being **vacant** at the peak of the season, 'e best you can **afford** at this time must be a mean room they might **spare** in an overcrowded hotel. 53. **Duty-free shops** are to be found mostly in airports and seaports, where transit passengers can purchase certain goods without paying Customs duty as the goods do not actually cross the border. 54. Spacious hall was **empty** save two inconspicuous figures in the armchairs at the father end. 55. "Excuse me," said she with a gracious bow and a sweet smile, "I am **engaged** for the next three dances, but you may invite me to the waltz, if you will, milord." 56. The Princess tried to draw back from Count Nikolas but his grip was **tight** on her arms. 57. During dinner, while Andrew was chewing his piece of old meat, Mrs. Page was **busy** helping herself to wine and hot beefsteak.

Ex. 4. Paraphrase the following sentences, using words and expressions from Essential Vocabulary:

1. The girl was somewhat plump, with sparkling dark-grey eyes, curving eyelashes and auburn hair in ringlets, nice snub nose and dimpled cheeks, and Jimmy rather liked her. 2. Under the helicopter stretched a vast forest, and above it smoke was coming up in rings and spirals. 3. Jane's hair was not permed though it certainly looked like it. As it turned out, it was natural. 4. Johnny, you are as graceful as an elephant in a china-store! You have turned the whole flat upside down, and Mummy's favourite vase is now completely crashed. 5. The mate was passing by, and the conspirators sitting in

circle on the quarterdeck stopped their discussion. 6. Fortunately, the fire started when half the team were not yet ashore, so they managed to prevent the flame from reaching tanks and possible disaster was finally averted. 7. "If you love me as you say you do," said Joan, malicious flames in her eyes, "you must stop seeing Annie once for all. And don't tell me about business! I know pretty well what kind of business you mean with her." 8. Mankind's decisive penetration into space marked the beginning of a new era - the era of high technologies and new international approaches in search of material and moral resources required for space exploration. 9. One of the best known gunmen in the 19th century Western states was nicknamed Billy the Kid, being rather young and very tall, and the nickname has been used up to this day. 10. A decent person is supposed always to do what he/she promised to do. 11. Miss Marple was clever enough to take the fingerprints of a woman she suspected a criminal. She made her touch a lump of very adhesive candies, thus obtaining a complete set of fingerprints. 12. A concrete pathway led to the garage at the rear of the main building. 13. "The court is awaiting your answer to the most essential question: who actually was at the wheel right at the moment of the accident," said Judge Brent Thompson gravely. 14. Lord Derby got purple with rage on learning that his coachman was drunk again and subsequently unable to perform his duties. 15. She said that the other day Dumbert had met her in the street and proposed to go to the country in his car next Sunday. 16. "I've had enough of your care!" cried Herbert hysterically. «I have a pretty clear idea of what you want to achieve - just to get me in the lunatic asylum and take my business into your own hands." 17. The audience boiling with indignation, Father Coughling was compelled to keep silent for a short while - until his boys finished convincing the liberals in the lecture-hall with their fists and clubs. 18. Poirot suddenly interrupted his walking to and fro, his eyes became very green with unmitigated satisfaction as he had evidently come to certain conclusions. Then he resumed marching up and down the room, his excitement growing stronger, it seemed, with every new step. 19. A heart-rending sound of brakes followed the noise of the motor, and a Chevrolet came to a halt one or two feet outside the front gate. 20. His Majesty expressed his gratefulness to the knight with a cursory half-bow and returned to the rubber he was playing with the Cardinal and both Royal Dukes. 21. The situation did not permit Joan to express her utter disapproval of the suggestion except with energetic motions of her head. 22. He bent his head curtly to confirm Maggie's words and proceeded with his book, absolutely indifferent to the results of the incident. 23. Jennifer began laughing disbelievingly, and presently she realized that the horrid thing had really occurred and that she was left without any financial resources worth speaking of - in fact, little more than a mere beggar. 24. The remains of once magnificent temples and palaces still attract crowds of tourists to the Mediterranean area, where thousands of years ago great civilizations of Egypt and Greece, Rome and Carthage emerged, flourished and finally fell, leaving enduring memories to their spiritual descendants. 25. Too much spirits taken too often proved to have disastrous effect on his physical and mental abilities. 26. Before sitting to table Benny, as a well-bred boy, went to the bathroom, washed his hands with a piece of

soap and dried them on the towel that was offered to him by Becky. 27. "You have to memorize your instructions," said R., turning to the man at the fireside. "Please, wipe off all the notes you have taken in your pad and do it before you leave." 28. We've fired two or three employees recently, so I think we could engage your guys, at least temporarily. 29. This is a great singer, a real star. She always gets terrific contracts, and I don't remember her being out of work for the past ten or twelve years. 30. Jim was wearing an odd shirt, three sizes bigger than it should be, and that alone made him look ridiculous, to say nothing of the way he usually walked.

Ex. 5. Translate into English using words from Essential Vocabulary (p. 202):

1. Вам не було потреби квапитися: усі речі вже упаковано. 2. Вам не обов'язково було пояснювати йому, що й як саме робити. Пан Треш три роки працював менеджером у великій торговельній фірмі, і там він вважався, певною мірою, перспективним працівником. 3. Він почав пити більше, ніж завжди. І що більше він пиячив, тим менше у нього залишалося грошей. Невдовзі він дійшов до повної руйнації. 4. Не треба дивитися на мене такими чесними блакитними очима. То була моя остання надія, а ти без вагань її зруйнував. 5. Сивий чоловік з довгими закрученими вусами й пишними бакенбардами - це мій свекор. Він завжди так і сидить у кріслі й куняє, тримаючи книжку в одній руці, а склянку з мінеральною водою - в іншій. 6. Багато чоловіків розорилися, граючи у карти або кості. Втім, це не заважає іншим випробувати свій талан знов і знов. 7. Не відхиляйтеся від теми, пане добродію! Те, що ви зараз кажете, ніяк не стосується справи. 8. Намагаючись витягти машину, яка загрузла в багнюці, ми промокли до кісток. Кому спало на думку їхати на прогулянку в таку погоду? 9. Джон вирішив покінчити з цією жахливою звичкою потирати руки, коли він хвилюється. 10. Вона ледь хитнула головою в мій бік і пройшла повз мене, навіть не знаючи, що розбила мені серце. 11. Цю мазь потрібно добре втерти, інакше ви забрудните одіж. 12. У тебе на сьогодні є плани? - Ні, а що? - Я збиралася запросити тебе на вечірку. А в тебе є вільні гроші? - Є, але я не хочу їх витратити зараз. 13. Ці черевички мені замалі. Дайте мені примірити он ті, будь ласка. 14. Її погляд нічого не висловлював. Так дивляться ті, хто задумав накласти на себе руки. Я ніколи не бачив нічого подібного й тому розгубився. 15. У Рейні, як відомо, важко плавати з-за сильної течії, але якщо пощастить, ви вийдете на берег вже у Франції. 16. Єдина проблема з моїм чоловіком - це те, що він завжди знизує плечима, коли до нього звертаєшся по допомогу. -Чоловіки всі так і роблять! 17. Щойно я ввійшла до кімнати, вони одразу замовкли, й тільки чути було скрипіння розхитаної двері. 18. Не можна робити в книжках записи навіть олівцем. Негайно зітріть! 19. Нещодавно я випадково зустріла Майкла. Він зовсім опустився. Одежа на ньому теліпається. А колись же він був таким красенем! 20. Пожежа спалахнула

зненацька. Ключ заклинився у замку, і я не міг вибратися з кімнати. Вікно розлетілося, і я ледве встиг вистрибнути. Незабаром від дому залишилися тільки руїни.

Ex. 6. Retell this story in Ukrainian for your friends to translate into English:

This is a story of a young but shallow man. He was told that there was a vacancy in a big trading company. As he was broken he decided to try to get that job. One day he drove up to the office. It was difficult to keep from laughing when looking at him. He had loose clothes on and tight shoes. His hair was curled in curlers but some of them he had forgotten to take off. And moreover he had stuck a flower in the buttonhole. He looked like a clown. The manager who was to interview him was very surprised. He began to ask questions but the young man curled his lip. After a pause the manager started to tell him about their company. The man was only nodding. The manager was taken aback. He didn't know what to do. That man was driving him mad. He manager stopped his interview and rushed forward to the door. The young man was rather shocked and he said: "If you don't give me this job I will commit suicide." The manager rubbed his chin: "If I do I will ruin my life".

UNIT 8. SEEING PEOPLE OFF

EXERCISES

Ex. 1. Find in the text the English equivalents of the following words and word combinations:

Належного часу; напередодні; змішувати; непохитний; зворушливий; сумлінно; напад кашлю; заговорити; давати у борг; процвітати; миттю; мчатися; брати під руку; з важливим виглядом; роз'яснення; зневажати; переминатися з ноги на ногу; гонорар; шкодувати про що-небудь.

Ex. 2. Translate the following sentences into Russian/Ukrainian commenting on the usage of words in bold type:

A.

1. When one loves one's art, no service seems too hard (*a proverb*). 2. During World War I a famous writer W. Somerset Maugham was an agent of the Secret Intelligence Service in Switzerland and then in Russia. 3. The *Majestic* hotel in Miami, Florida, is not the most expensive and, possibly, not the best one, but the service is very good there. 4. A young man rose to meet her with a pleasant smile. "I'm totally at your service, Ma'am," said he in a low well-modulated voice. 5. Dr. Watson came to live in London in 1882 after he had served five years in the Army and had been badly wounded in Afghanistan. 6. The park was glaring with electric light, the fountains spurted water high into the night air, the well-trained servants moved noiselessly, serving various drinks and sweets round Lord Montegue's guests. 7. You've got to learn to leave the table when love's no longer being served. 8. This paper serves as an example of what can be achieved with patience and method. 9. Helen blushed as she recognized a familiar hand and a pale blue envelope: she feared lest the others should notice her embarrassment and guess what she was firmly set to keep in secret. 10. I don't think Mr. Mason can serve us as a lawyer: we need someone really familiar with all the details of the case. 11. Ashenden suited the Intelligence Department perfectly: he had travelled much, was familiar with several European languages, and his being an author was a good disguise of his activities and his curiosity. 12. Christmas is considered in Western countries to be rather a familiar holiday, and in most families all the members try to gather and celebrate it among close or sometimes even distant relatives. 13. "Now, who can tell me what mountain is the highest on the Earth?" Miss Judson asked. Jimmy happened to know the answer and was anxious to show his familiarity with geography.

B.

14. The jury and the judge himself were obviously impressed deeply by the unexpected evidence and the outcome of the trial now seemed to be quite favourable for the defendant. 15. "Ladies and gentlemen! Mr. Hornby, as you doubtlessly know, has recently been to some yet unexplored corners of Africa," the chairman went on. "Fortunately enough, he has agreed to share his impressions with us, and it is to him that I have now the privilege to give the floor." 16 - 18. "What about that man

Randolph said he was familiar with? Can he do the job?" Tiny Duffy was growing impatient. Timothy answered coolly, carefully selecting his words: "Well, I saw the guy yesterday. I don't think he will serve us the right way, not in this business. To tell you the truth, boss, he left rather a poor impression on me, if that interests you. He's hardly worth the money we're going to let him earn." 19. They'd been looking for Roseanne the whole day. At last they caught her at the party. The idea was to impress upon her the necessity of giving up the original plan. To disobey Mr. Chipman under the circumstances was not dangerous - it was the same thing as to commit suicide. 20-21. The coins brought by Dinny were really, very interesting. They were of unusual shape - neither round, nor oval, nor square. They could be very, very old. Examined by the sunlight, they showed strange letters (maybe figures?), impressed on one side. The image of a mounted man with a spear in his right hand seemed vaguely familiar, but of course it could not have been St. George! 22 - 24. The sight, I must confess, was impressive: the Baron stood on the table amidst a picturesque mess of turned up dishes and bottles and cups, and whirled his double-edged sword with such vigour that Rumata could not help thinking of a helicopter with its rotor at maximum speed. The group in the grey uniform were skulking in the farthest corner. "Look here, guys," Don Rumata said to them, "he can go on like this for two or three hours without ever pausing. But I can hold him for some time - not very long, I suppose. Drop your arms right onto the floor and get out of here. Don't try any tricks - he will slay you and I won't prevent it. It will serve you right, to be sure. But if you obey my orders, you'll have a chance to escape alive from here." 25. "I don't need advice," said the king arrogantly. "What I need is obedient servants. I just want them to cany- out my orders to the point." 26. "I very seldom ask other people's advice and never follow it," said the Mexican.

C

27. Edward Coke looked around and suddenly he saw a small light not far away. "It isn't moving! It must be a house!" he said to himself. 28. Jimmy switched on his flashlight. A dim yellow spot danced on the opposite wall of the cave a good distance away from where they stood. 29. The velocity of light as everyone knows equals 300,000 kph or 187,000 mph. 30. Calvary was a planet in the system of Betelgeuse, about one hundred thousand light years away from the Earth. 31. It was impossible to see anything clearly in the autumn twilight and Jerry could never be sure but he strongly suspected that a bent figure some two hundred yards ahead of him was familiar to him and he could not prevent wishing he had never knew that figure. 32. She has always preferred dresses in light colours - light-blue, light-green, or light-brown. She thought they were becoming to her. 33. "And as we know that she was there at 6.30 -" Poirot suddenly broke off and stopped. I knew him well enough and in a minute or two I realized that he saw now the whole train of events in the right light. 34. "Ah, here is something interesting!" Professor Challenger's voice came from beneath. "Dear me! My torch has gone out. Give me the light, someone, and quickly!" 35. Lanny lit a cigarette, thinking hard. The impression was that the village did not want his services any more. 36. "The power of superstition is really great,

Hastings," Poirot went on. "Once you made people believe it was the curse of the tomb that killed four persons, you may murder a fifth in broad daylight - and they will say it was the curse." 37. The starlit night was so quiet, the soft wind was blowing so delicate scent of orchards, in full blossom from across the river that Dick felt an impulse to obey his instinct and forget but for a few minutes what had brought him here what he was expected to do. 38. They did not know what had prevented his coming. To break an appointment was not like Robert at all. There could be only two likely reasons why he should fail to turn up. But they just did not know. 39 - 40. "Yes, I ordered to do away with Carlo," said Don Corleone in a harsh voice. "I never quite liked guys like him to stand in my light. And I believe in the old saying that prevention is much better than cure. A lot cheaper too," added he after a short pause. D.

41. Armie held the handbag tight to her breast. The crowd whirled wildly around her, but she was only afraid of losing all her earnings. Scarce as they were, she could not imagine what she should do without those few dollars. 42. "I'm proud of my elder grandson," said Dr. Sandford. "He has been earning his living since he was 14 years old. At first he worked as a messenger boy at the local Post Office, and now he serves at Wrigley's as a senior clerk." 43. "You have earned fine life of your own. You've stayed in the cold too long. Do this last job, Mike, do it well, as you alone can do - and then come in and stay in the warm. The Service will never forget you." 44. Roger was a good soldier. He earned his Distinguished Service Medal at the outbreak of the war and by the time it was over he had had six other medals and crosses. 45. "Now be careful," said Hugo. "I'll do the talking. If necessary, you'll do the fighting." 46. "You can't really blame her, Elsie dear," said Mrs. Trockmorton. "She did her best to win the scholarship, but she never was quite good at doing sums, she was always inclined to the Humanities. 47. Try and do away with alcohol and smoking. It will do you a world of good. 48. All I want is to be fair to him. Just give him a chance. It will do you no harm, but for him it can make all the difference in the world. 49. It will never do to expect others make mistakes. You must do your duty and nothing must prevent your doing it well. 50. Could you do me a favour? - Sure. What is it? - I want you to follow Aunt Emily's advice. It won't do to disobey her. 51. In this kind of job you've got to do with odd people, sometimes. 52. Congratulations, Harry! You did it!

Ex. 3. Paraphrase the sentences using words from Vocabulary Notes:

1. Excuse me, sir, Ella is busy waiting upon the customers. She will be free in a quarter of an hour. 2. Dessert comes at the end of dinner. 3. He used an upturned ammunition box for a desk and quickly wrote several messages. 4. You will have to take your English exam anew and it will be fair, as you've stayed away from most of the classes this term. 5. Colonel Weatherman has been in the Army for 35 years. At first his regiment was stationed in India and then he did his duty in West Africa. 6. She's recovered fully and doesn't need a doctor any more. 7. D'Artagnan sent his brave valet, Planchet, to England because he knew the way to London and was able

to say, "My master is Lord D'Artagnan". 8. The tune sounded as though I had already heard it before but I wasn't able to recollect the words. 9. I think I know the face of that woman over there, but I haven't the slightest idea why I should. 10. We've been friends since we went to school together and I know all his family rather well. 11. The performance influenced Charles greatly and he couldn't go to sleep till half past one. 12. The singer's unique voice and her charming manner affected the audience deeply. 13. The sensation was unpleasant as if somebody were secretly watching her. The old palace, though partly ruined by centuries, was still magnificent and evoked in spectators the feeling of awe. 15. After you've seen this young man you can't help thinking that he is rather awkward and self-conscious. 16. If you really want to study in our Academy, you will have to observe its rules and do exactly what your superiors tell you to do. 17. I will give you no advice, as I know too well that you never do as you're advised. 18. I thought I could get some money working as a baby-sitter, but the child proved to be too naughty and I can't do a thing with him. 19. The inmates of John Grier's asylum were well bred and submissive to their tutors. 20. The candle was going out and it was getting rather dark in the room. 21. Jane stood on the pavement, looking at the big house. It was so jolly with all the lamps on and the windows shining brightly in the dark of the night. 22. "Incredible! Impossible!" The chief Inspector was literally storming. "The crime was committed at about two o'clock in the afternoon, in one of the busiest thoroughfares of the city. A lot of people had to be around and yet you say you can't find anyone able to give you a description of the alleged murderer!" 23. "Turn on the chandelier, Johnson, and please leave us," said Lord Balfur to his lackey. 24. "But I thought, sir, the case had been closed long ago," said Detective Baxter hesitatingly. - "Right you are, Baxter," answered the Chief Inspector, "but some new evidence has been found and it makes us review the case." 25. He is a worthy man who keeps others from doing wrong, as this is much better than to correct the wrong already done. 26. Jill was not able to finish the report because she fell seriously ill. 27. The match was postponed because of the heavy rain that struck the city that night. 28. He's been working for Philip Morris Inc. for the last four years and his salary, as far as I know, is very good by local standards. 29. Sergeant Malcolm has got the man all 'right, sir, and I think he deserves a holiday. 30. Did you manage to see the British Museum, dear, when you were in London last month? 31. Where are our guests? - Oh, they have gone to see the sights and will soon be back. 32. I adore the way Julia dresses her hair. She looks so beautiful, doesn't she? 33. He told me he would do everything in his power to finish the work in time. 34. My elder son is now in college. - And what about his progress there? - I'm quite satisfied. His marks are very good. 35. You should give up such bad habits if you want to become a gentleman.

Ex. 4. Translate into English using words and word combinations from Vocabulary Notes:

1. - Що ти збираєшся завтра робити? - запитала Мег, порушуючи мовчанку.
- Завтра я проводжаю свою найкращу подругу-. Вона відлітає до Америки. А

- сьогодні вона влаштовує прощальну вечерю. Ти прийдеш? - спитала Лорі.
- Я з нею зовсім не знайома. До того ж, мене ніхто не запрошував, - відповіла Мег, переступаючи з ноги на ногу.
 - Годі, там буде повно народу, і майже ніхто нікого не знає, - змахнула рукою Лорі у відповідь.
 - Як це?
 - Енні, моя подруга, хоче справити незабутнє враження на всіх перед своїм від'їздом.
 - Нащо їй це? Ти ж казала, що вона заробляє себе на прожиток, працюючи служницею. Навряд чи вона зможе дозволити собі таку вечерку, - з сумнівом у голосі додала Мег.
 - Вона бажає, щоб їй усі заздрили, й не пошкодує ані сил, ані коштів, - з загадковою посмішкою повідомила Лорі.

Навряд чи ця вечерка варта таких зусиль.

2. - Ти вже надіслала свою рекомендацію до туристичної фірми, про яку ти згадувала минулого тижня? Ні. Я взагалі гадаю, що така робота не про мене. Мій друг Джек пролив світло на роботу в цих туристичних агенціях. Це справило на мене велике враження. 'Я вирішила послухатися його поради, і відправила автобіографію в одну з найбільших торговельних компаній. Гадаю, що така робота мені більше знайома. Колись я вже працювала продавцем у великому торговельному центрі. Мене там вважали дуже сумлінним і ком'юнікбельним співробітником.

3. - Завжди простіше довірити свій секрет незнайомій людині, наприклад, випадковому попутникові. По-перше, ви ніколи більше не зустрінетесь, і вам не буде прикро за власну хвилину слабкість. По-друге, випадкові попутники нічого про вас не знають, і ви можете переказувати події у вигіднішому для вас світлі. І, нарешті, ви можете справити враження товариської людини, навіть якщо таким вас ніхто з ваших знайомих не вважає. Вам будуть заздрити й захоплюватися вашою спритністю й кмітливостю.

Ex. 5. Translate into English using your active vocabulary.



Якщо ви вирішили повечеряти зі знайомою дівчиною, краще за все, запросіть її до ресторану.

Якщо ви не обізнані з правилами поведінки в ресторані, побувайте там заздалегідь та з'ясуйте всі питання. Не соромтеся звернутися за допомогою до обслуговуючого персоналу,

пам`ятайте: важко в ученні, легко в бою. Адже ви хочете справити добре враження, чи не так? Попросіть офіціанта запалити свічки, щоб ваша вечеря була інтимнішою. Якщо ви або ваша дівчина палите, заздалегідь поклопотайтесь, щоб ваш столик був у залі для тих, хто палить. В іншому випадку, коли хтось із вас закурить, офіціант попросить вийти з ресторану за порушення правил (неслухняність).

І найголовніше, якщо ваш заробіток не дозволяє вам ходити до таких закладів, не дозволяйте дівчині самій робити замовлення. Зробіть все можливе, щоб повести її погуляти до парку або оглянути місто – це не спричинить ніякої шкоди вашому гаманцю.

Ex. 6. Read the additional text, retell it and make a written translation into Ukrainian:



Ashenden suffered from that distressing malady known as train fever: an hour before the train was due he began to have apprehensions lest he should miss it; he was impatient with the porters who would never bring his luggage down from his room in time and he could not

understand why the hotel bus cut it so fine; a block in the street would drive him to frenzy and the languid movements of the station porters infuriate him. The whole world seemed in a horrid plot to delay him; people got in his way as he passed through the barriers; others, a long string of them, were at the ticket-office getting tickets for the trains than his and they counted their change with exasperating care; his luggage took an interminable time to register; and then if he was travelling with friends they would go to buy newspapers, or would take a walk along the platform, and he was certain they would be left behind, they would stop to talk to a casual stranger or suddenly be seized with a desire to telephone and disappear at a run. In fact the universe conspired to make him miss every train he wanted to take and he was not happy unless he was settled in his corner, his things on the rack above him, with a good half-hour to spare. Sometimes by arriving at the station too soon he had caught an earlier train than the one he had meant to, but that was nerve-racking and caused him all the anguish of very nearly missing it.

UNIT 9. ROSE AT THE MUSIC-HALL

Ex. 1. Translate into English using your active vocabulary:

Том та Джейн вирішили прийняти гостей. Вони вирішили влаштувати вечірку. Джейн зшила плаття, яке збиралася надіти. Щодо обслуговування, то



вони запросили двох офіціантів, бармена та кухаря з ресторану навпроти. Джейн із занепокоєнням спостерігала за тим, як вони готують їжу та напої. Але в будь-якому разі вона не хотіла їм заважати. У своєму роді вони були професіоналами. Джейн пішла догори, щоб переодягнутися. Вона ніколи сильно не душилася, але сьогодні їй дуже кортіло привернути загальну увагу. Їй

хотілося, щоб на неї дивилися, щоб спілкувалися з нею, щоб розважали її. Цим вона хотіла компенсувати всі ці нудні роки життя з Томом.

По дорозі на кухню їй почулося, що хтось шумить в комірці. Це було дивно, бо в комірці завжди зберігався всілякий непотріб. Джейн озирнулася, схопила коцюбу та попрямувала до комірки. Держачи коцюбу наготові, вона відчинила двері. За дверима вона побачила дивного чоловіка. Її чоловіку було десь 35. Стільки ж було і незнайомцю, але виглядав він значно старшим. В своєму рваному, потертому одязі він був схожий на бродягу. Очі в нього були стомленими та сумними. "Хто ви?" - запитала Джейн. "Я - ваш кухар. Я випадково попав до комірки. В будинку надто надушено, і я хотів просто подихати свіжим повітрям, але переплутав двері," – відповів чоловік.

ADDITIONAL MATERIALS

USE OF ENGLISH

TEST 1

The people below all want to find somewhere to stay. There are descriptions of eight hotels. Decide which hotel would be the most suitable for the following people. For questions (1-6), mark the correct letter (A-H).

PEOPLE LOOKING FOR HOTELS

1. **Felipe and Gabriela** want to spend the weekend in the city centre near the railway station with their one-year-old son. They want to be able to walk everywhere. They plan to eat in restaurants.
2. **Giorgos** wants to be able to swim, but is not interested in other sports. He'd like to spend the weekend somewhere quiet in the country. The hotel must have a car park.
3. **Monica** would like to stay somewhere in the countryside where there are organised activities so that she can meet other people. As she has some work to do, e-mail facilities must be available.
4. **Julia and Robert** are travelling by car and want to park at their hotel. They don't want to be further than ten kilometres from the city. They want to swim every day and have dinner at the hotel.
5. **Adam and Barbara** need to stay somewhere in the city which provides lunch and dinner and has a car park. Their three children all enjoy sport.

HOTELS

- A. **The Star Hotel** is a five-minute drive from the city centre, and all rooms have their own television and telephone. Guests can eat all their meals here – breakfast, lunch and dinner. The hotel has its own large car park. There is a gym and two tennis courts. Entertainment is available at weekends.
- B. **York House** is between two farms. The hotel arranges dances and other events which you can attend if you wish, or you can walk in the gardens and enjoy the scenery. It is especially popular with people travelling alone and also has a fully equipped business room and internet café. All meals are available on request.
- C. **The Grange Hotel** is outside the city, but hotel staff can collect you from the station and arrange trips in the area by coach. It is close to all the main roads and has a large car park. Although only breakfast is served, there are two good restaurants nearby. Fax, e-mail and photocopying are available.
- D. **Rosewood Guesthouse** is about one kilometre from the city centre. It is easy to reach the city's shopping and entertainment areas or drive into the surrounding countryside. There is a swimming pool in the next street. Dinner is available if booked in advance, and there is a large car park.
- E. **The Blue Lion Hotel** is on the south side of the city and is just a short taxi ride from the railway station and places of interest. Breakfast only is provided. Events such as talks and shows are organised every evening and are popular both with

local people as well as the hotel's guests. Free parking is available in nearby streets.

- F. Twenty kilometres from the city, in the middle of the hills, **Blantyre Manor** was previously a family home. It is a peaceful place to spend a few days, with very good sports facilities including golf, tennis and a swimming pool. There is a restaurant serving breakfast, lunch and dinner, and plenty of car-parking space.
- G. **Victoria House** is a family hotel five minutes' walk from the railway and tram station and close to all the city's facilities. It is in the city centre near the shopping mall, where a range of restaurants is available. No car parking or meals except breakfast. Bicycles can be hired from reception.
- H. Just five kilometres from the city centre, **The Spring Park Motel** is very near the motorway with plenty of parking space, so it is convenient for drivers, although it is in the countryside. Meals are not available, but only two kilometres along the motorway there is an excellent café where breakfast, lunch and dinner are available.

TEST 2

You are going to read an article about soap operas. For the questions which follow, choose the answer (A, B, C, or D) which you think fit best according to the text.

BRITISH SOAP OPERAS

In the 1930s, when radio was still in its infancy, broadcasting stations in the USA wondered what type of programmes they should put on during the daytime. They came up with the idea of producing serials that would be on the radio every afternoon telling a continuous story. To keep the listeners' interest, there would be far more crises occurring than in real life. Knowing that the majority of the audience would be women, the broadcasters decided that the women in the serials would be strong characters and the men weak. The serials were an instant success with listeners. As the radio stations were paid for by advertising, these programmes always carried advertisements and, since one of the most frequently advertised products was soap, the programmes became known as *Soaps* or *Soap Operas*.

It was really by chance that the soap opera appeared in Britain. The BBC (British Broadcasting Corporation) had no interest in producing this type of programme but during the Second World War it was thought that the Americans should be shown how well the British people were standing up to the war. For this reason, a soap opera was written for the North American service of the BBC; it was called *Front Line Family* and showed how a typical English family, the Robinsons, were living during the war. Some people in Britain managed to hear the programme and asked for it to be broadcast for the British audience. The BBC were unwilling to do this but finally agreed and broadcast the programme in Britain, but changed the name to *The Robinsons*. The programme ran for six years.

Other soaps were introduced later, one telling the life of a doctor's family and another, *The Archers*, about life in a country village. The original aim of *The Archers*

was to inform farmers of new developments in agriculture. The serial began in 1951 and is still to be heard on five evenings every week.

Some attempts at soap opera began to appear on television in Britain in the mid-1950s, but it was not until 1961 that the first real soap opera appeared. This was shown, not by the BBC, but by commercial television. The serial, called *Coronation Street*, was about the lives of people living in a working-class street near Manchester. Although the serial was planned to run for only thirteen weeks, it is still to be seen several nights every week and almost every week has more viewers than any other programme on British television.

The BBC never managed to produce a really successful soap opera until 1984, when it introduced *Eastenders*. This programme is about life in an area of the east end of London. For a time, it had more viewers than *Coronation Street* and still rivals it as the most popular programme on British television. There is a major difference between the two programmes in that *Eastenders* concentrates on often rather depressing realism, whilst *Coronation Street*, although having serious storylines, always contains a strong element of comedy.

1. What problem did broadcasting stations in America have in the early days of radio?

- A. how to reflect real life
- B. what to broadcast during the day
- C. what type of serial to produce
- D. how to entertain women

2. Why did the radio stations make women have the strongest characters in soap operas?

- A. Because men usually have weak characters.
- B. Because no men would be listening.
- C. Because women deal better with crises.
- D. Because the audience would be mainly female.

3. Why was the name soap or soap opera given to these programmes?

- A. Soap was often advertised during the programmes.
- B. Soap companies advertised the programmes.
- C. Soap companies owned several radio stations.
- D. Soap was the only product advertised during the programmes.

4. Why was the programme *Front Line Family* made?

- A. to tell the Americans why the British were at war
- B. to tell the Americans how the British were living during the war
- C. to tell the Americans how the British were winning the war
- D. to tell the Americans why the British stood to win the war

5. Why did the BBC begin to broadcast *Front Line Family* in Britain?
- Because people in America liked it.
 - Because the BBC thought it would run for six years.
 - Because people asked to hear it.
 - Because the BBC changed its name.
6. What do we learn about *The Archers* in this passage?
- The programme was about a country doctor.
 - It could be heard every evening of the week.
 - It was first broadcast before 1951.
 - The aim of the programme was to educate farmers.
7. What do we learn about *Coronation Street*?
- It has always been the most popular programme on television.
 - It has lasted longer than expected.
 - It was the first real soap on to be shown on BBC television.
 - It takes place in central Manchester.
8. How is *Coronation Street* different from *Eastenders*?
- It is funnier.
 - It has a stronger storyline.
 - It is more serious.
 - It is more like real life.

TEST 3

Read the following passage and then choose from the sentences A-I which one best fits each gap. There is one extra sentence which you will not need to use.

LOOKING FOR WORK

I was delighted when I finally left school at the end of October 1927. Now at last I felt I was a man. **0 – B**

Every day there were long queues at the Labour Exchange of people looking for work. Those of us who had just left school had to go to the Labour Exchange for an interview with a group of officials, employers and teachers. There we were asked questions about our ambitions, how suitable we were for certain types of work and how well we had done at school. **1 –**

After this we were required to attend the Youth Employment Department every day to see if any suitable jobs had been found. If it happened that a firm was in need of a youth, then a number of us would be given a green card which we were to take to the interview. **2 –**

I lost count of how many of these cards I received without finding a job. **3 –** Twelve months passed and I still had found nothing.

On one occasion, my search had the surprising result of providing a very good job for one of my uncles. This uncle, who had been out of work for almost a year,

was in his early thirties. **4** - My uncle kindly offered to take me to the firm as I did not know where it was.

When we arrived at the firm, the manager told us that he had found someone for the job just ten minutes earlier. However, looking at my uncle, he said: "We are looking for someone to operate a special machine, someone older than this boy. Are you interested?" My uncle accepted immediately. **5** -

Eventually I was lucky, and just because two people had the same name. In town there was a tailor's called Brownson's and almost opposite was a cleaner's called Smith and Sons. Somewhat confusingly, the manageress of Smith and Sons was also called Brownson. **6** -

The boy left and the clerk was filling in a card for me to go to the same place. The manager had heard what the clerk had said and came and told her that it was not Mr Brownson who needed an assistant but Miss Brownson of Smith and Sons. **7** - I am ashamed to say that I did not tell the boy any such thing - but I did get the job.

A One day he heard that there was a vacancy for a young boy at a machine builders in Ashton-under-Lyne.

B I was sure I would soon find myself a job and have money to spend.

C In fact he had worked for only six months immediately after leaving school.

D To prove that we had attended, the employer would sign the card.

E The clerk asked me to run after the other boy to correct the mistake and make sure he went to the right shop.

F We also looked through the newspapers, of course, hoping to find something in the job advertisements.

G On the day in question, the clerk at the Youth Employment Department gave the boy in front of me in the queue a green card and told him to go to Mr Brownson's as he needed an assistant.

H Our answers to these questions were then compared with a list of vacancies existing in the district.

I He worked there until he retired at the age of sixty-five.

TEST 4

The people below all want to learn a new sport. There are descriptions of eight sports centres. Choose the most suitable sports centre for the following people. For questions 1-5 mark the correct letter A-H on your answer sheet.

1. **Dionysis** works in the city centre and wants to take up a sport that he can do regularly in the lunch hour. He enjoys activities which are fast and a bit dangerous.
2. **John and Betty** already play golf at weekends. Now they have retired, they want to learn a new activity they can do together in the mornings in the countryside.
3. In six weeks' time, **Juan** is having a holiday on a Caribbean Island, where he plans to explore the ocean depths. He has a 9-to-5 job and wants to prepare for his holiday after work.

4. **Tomoko and Natalie** are 16. They want to do an activity one evening a week and get a certificate at the end. They would also like to make new friends.
5. **Alice** has a well-paid but stressful job. She would like to take up a sport which she can do outside the city each weekend. She also wants to get to know some new people.

SPORTING OPPORTUNITIES

A Suzanne's Riding School

You can start horse-riding at any age. Choose private or group lessons any weekday between 9 a.m. and 8.30 p.m. (3.30 p.m. on Saturdays). There are 10 kilometres of tracks and paths for leisurely rides across farmland and open country. You will need a riding hat.

B Lackford Sailing Club

Our Young Sailor's Course leads to the Stage 1 Sailing qualification. You'll learn how to sail safely and the course also covers sailing theory and first aid. Have fun with other course members afterwards in the clubroom. There are 10 weekly two-hour lessons (Tuesdays 6 p.m.-8 p.m.).

C Adonis Dive Centre

Our experienced instructors offer one-month courses in deep-sea diving for beginners. There are two evening lessons a week, in which you learn to breathe underwater and use the equipment safely. You only need a swimming costume and towel. Reduced rates for couples.

D Windmill Tennis Academy

Learn to play tennis in the heart of the city and have fun at our tennis weekends. Arrive on Friday evening, learn the basic strokes on Saturday and paly in a competition on Sunday. There's also a disco and swimming pool. White tennis clothes and a racket are required.

E Hilton Ski Centre

If you take our 20-hour course a week or two before your skiing holiday, you'll enjoy your holiday more. Learn how to use a ski-lift, how to slow down and, most importantly, how to stop! The centre is open from noon to 10 p.m. Skis and boots can be hired.

F Avon Watersports Club

We use a two-kilometre length of river for speedboat racing and water-skiing. A beginners' course consists of ten 20-minute lessons. You will learn to handle boats safely and confidently, but must be able to swim. The club is in a convenient central position and is open daily from 9 a.m. to 4 p.m., with lessons all through the day.

G Glenmorie Golf Club

After a three-hour introduction with a professional golfer, you can join this golf club. The course stretches across beautiful rolling hills and is open from dawn until dusk daily. There are regular social evenings on Saturdays in the club bar. You will need your own golf equipment.

H Hadlow Aero Club

Enjoy a different view of the countryside from one of our two-seater light aeroplanes. After a 50-hour course with our qualified instructor, you could get your own pilot's licence. Beginners' lessons for over-18s are arranged on weekdays after 4 p.m.

TEST 5

The people below all want to do an English course. There are descriptions of eight courses. Decide which course would be most suitable for the following people. For questions 1-5, mark the correct letter A-H on your answer sheet.

1. **Paolo** is good at speaking and understanding English, but he needs to do a full-time course to improve his writing and spelling before he starts a business course next year. He can come to England for one month in December or January.
2. **A Spanish family** would like to spend two or three weeks attending a part-time language course. The girls are nineteen and eighteen and know quite a lot of English. The parents know very little English.
3. **Nikos** is fourteen and his sister **Anastasia** is sixteen. Their parents would like them to spend a month on a language course where they can learn new hobbies and be looked after by their teachers.
4. **Mehdi** has just finished university and wants to spend some time touring round the world. He would like to do a course for a week or two before he starts his trip as he has never studied English.
5. **Dorit** is leaving school in June and will start a course to become a tour guide about four months later. Her English is good, but she must get a language qualification before she starts college.

KINGHALL ENGLISH COURSES – SOMETHING FOR EVERYONE!

A Activity Language Learning

For teenagers up to age sixteen with any level of English. Fully qualified staff and instructors make learning fun and safe. Spend two weeks or a month in small classes, improving your English while you paint, make music, play tennis, volleyball, etc. and take part in many other activities.

B Family Summer School

Classes at all levels for adults (over sixteen) and ten- to fifteen-year-olds in the same building. Meet for meals and evening leisure activities. Accommodation in modern flats near the school. A full-day study timetable for one, two or three weeks.

C Get Around in English

This course is aimed at beginners who want to feel comfortable using English to buy tickets, book hotel rooms and make new friends. Although you will spend most of the course simply taking part in conversations, you will work hard and you will be surprised how much progress you make in just two weeks.

D Examination Course 1

For students over sixteen, three-month courses preparing for a certificate recognized by international companies and employers around the world. Full-time courses for students who are prepared to work seriously hard.

E Examination Course 2

For students over sixteen, these courses last six months, and are part-time in the first three months, with a choice of afternoon leisure activities, changing to full-time for the second three months, with increased homework as the examination approaches.

F Special Skills Courses

These one-, two- or three-month courses take place from January to March and are aimed at students who wish to improve particular language skills. Listening, writing, reading and speaking are all offered, together or separately. Students are not advised to take more than two skills in one month.

G English for Tourism

A six-month course for students with some knowledge of the language. The course covers areas such as ticket sales, making reservations and telephone work. Several trips to important English tourist centres are included. A very useful course for people planning to make a career in the travel business.

H Adults' Language Breaks

These courses offer serious study during the morning, followed by the opportunity to join short trips to places of interest in the afternoon if you wish. Minimum three weeks, up to six weeks. Minimum age eighteen, all levels from beginners to advanced.

TEST 6

The people below all want to visit a museum in the Kington area. There are descriptions of eight museums. Decide which museum would be most suitable for the following people. For questions 1-5, mark the correct letter A-H on your answer sheet.

1. **Tina** is going to art college soon. She wants to spend an afternoon looking at some modern art. She would like to have lunch and buy some art books.
2. **Karen** needs to buy a special present for a friend and wants to get her some jewellery or pottery made locally. She can only go shopping after five o'clock in the evening.
3. **Stefan** has just moved to Kington. He would like to find out more about life in the area over the last hundred years. He is only free on Saturdays.
4. **Gareth and Sue** want to spend Sunday outdoors. Their children want to learn about how people used to live in the past. The family are looking for somewhere which has a playground.
5. **Jack** is studying art and is particularly interested in the development of painting over the last three hundred years. He is free every afternoon and would like to stop and have a snack in the museum.

MUSEUMS AND GALLERIES AROUND KINGTON

A Most of the machines in this interesting museum are indoors, but some of the larger farming equipment is outside. A lot of the machines still work and you can try using them. It is especially suitable for school groups and families and is open Monday to Saturday from 10 a.m. till 6 p.m.

B This museum changes its exhibitions regularly. At the moment it is showing paintings by artists who all live in the area. The excellent bookshop and café are above the gallery. The café is open for lunch from 12 till 2.30, and the gallery and bookshop from 11 till 6 every day.

C The Kington area was once very important industrially, and this museum tells the history of the local industries of shipbuilding and pottery. There is a large car park at the front and a playground at the back. The museum is open Monday-Friday 10-5.

D All the exhibits in this attractive little museum were produced in the region over the last 100 years. There is a good range of jewellery, clothes and pictures for sale, all produced in Kington. The museum is open Thursday-Sunday from 2p.m. till 9 p.m. and the tearoom from 2 p.m. till 5 p.m.

E The best art collection in the area is here, and there is a separate room for each century, including a small one for twentieth-century paintings. There is a shop selling posters, postcards and cards. The coffee shop is open for lunch and afternoon tea from midday Tuesday-Saturday. The museum is open from 11 a.m. till 7 p.m. Tuesday-Saturday.

F This museum shows family life in Kington during the twentieth century. There are rooms furnished exactly as they were in 1920, 1940 and 1960, a 1920s garage and two shops – a 1950s general store and a 1930s jeweller's. There is a large playground outside. Open every day from 10 a.m. till 6 p.m.

G There was a village on this site 500 years ago and it is now completely rebuilt. You can walk around the fields and along the paths to see how people lived and worked all those years ago. There is a car park and a large playground. Open every day from 9 a.m. till 5.30 p.m.

H This museum is very small but is full of interesting objects, including jewellery, weapons, pottery, cooking equipment and other household items. They were all found on an ancient site outside the town and they are all over 1,000 years old. The museum is open on Saturdays and Sundays only.

C O N T E N T S

UNIT ONE. Anne Meets Her Class	3
UNIT TWO. A Day's Wait	10
UNIT THREE. Introducing London	17
UNIT FOUR. How We Kept Mother's Day	27
UNIT SIX. A Friend in Need	34
UNIT EIGHT. Seeing People Off	41
UNIT NINE. Rose at the Music-Hall	47
ADDITIONAL MATERIALS. USE OF ENGLISH	48

Навчальне видання

ЗБІРКА ВПРАВ З АНАЛІТИЧНОГО ЧИТАННЯ

Навчальний посібник
для студентів II курсу факультету
«Референт-перекладач»

А в т о р и - у п о р я д н и к и ПАНЕНКО Інна Олексіївна
ШЕСТАКОВА Олена Миколаївна

В авторській редакції

Комп'ютерний набір *О. М. Шестакова*

Підписано до друку 01.03.2017. Формат 60x84/16.
Папір офсетний. Гарнітура «Таймс».
Ум. друк. арк. 3,65. Обл.-вид. арк. 3,49.
Тираж 5 пр. Зам. №

Видавництво
Народної української академії
Свідоцтво № 1153 від 16.12.2002.

Надруковано у видавництві
Народної української академії

Україна, 61000, Харків, МСП, вул. Лермонтовська, 27